

MAAILMAN ERI KULMILTA



Kolme YK-sotilasta kuoli E-Libanonissa

NAQOURA - Kolme ranskalais-ta YK-sotilasta kuoli ja yksi loukkaantui viime viikon torstaiaamuna pommin räjähtäessä Etelä-Libanonissa, ilmoitti Unifilin eli YK:n Etelä-Libanonissa olevan väliaikaisen rauhanturvajoukkojen edustaja.

Ranskalaisotilaat surmannut pommi oli kauko-ohjattu, ja se räjähti sotilaiden ollessa aamuisella juoksulenkillään. Räjähdyksessä kuoli heti kaksi sotilasta. Kahdesta loukkaantuneesta toinen kuoli myöhemmin sairaalassa.

Pommi räjähti Jouyassa noin kymmenen kilometrin päässä Tyroksesta.

Unifilin edustaja kenraali Jean Pons sanoi pommi-iskun liittyvän viimeaikaisiin yhteenottoihin ranskalaisotilaiden ja shiamuslimien välillä. Ponsin mukaan ranskalaisotilailla on hyvät suhteet 90 prosenttiin paikallisesta shiamuslimiväestöstä.

Viime kuussa 15 ranskalaisotilasta loukkaantui ja kolme shiamuslimia kuoli yhteenottoissa.

Unifilin kahdeksana toimintavuotena 130 Unifil-sotilasta on saanut surmansa.

Daniloffia syytetään vakoilusta

MOSKOVA, N-liitto - Neuvostoliiton televisiouutisten mukaan amerikkalaista US News & World Report viikkolehden reportteria **Nicholas Daniloffia** syytetään vakoilusta. Neuvostoliiton lakien alaisuudessa maksimituomiot tästä rikoksesta on kuolemanrangaistus.

Daniloffin, 52, uskotaan olevan ensimmäisen ulkomaalaisen journalistin, jota on syytetty vakoilusta Neuvostoliitossa. Hän joutui vangituksi elokuun 30. p:nä vastaanottaessaan suljetun paketin neuvostoliittolaiselta tuttavaltaan.

Daniloff uskoo joutuneensa pidätetyksi protestina neuvostoliittolaisen YK:n virkailijan Gennady Sakharovin pidätykselle. Sakharov pidätettiin New York Cityssä elokuun 23. p:nä syytettynä vakoilusta.

Valkoisen Talon lehdistösiihteri Larry Speakesin lausunnon mukaan Daniloffin pidätyksellä saat-taa olla haitallinen vaikutus Yhdysvaltain ja Neuvostoliiton välisiin suhteisiin.

Talonpoika yhä maatta Intiassa

Vaikka Intiassa saatiinkin jo viime vuosikymmenellä selkävöitöä nälähdästä, ei riittävän illallisen lankeaminen ole vielä taatua.

Yhtenä syynä on se, ettei 30 vuotta sitten alulle pantua maan-uudistusta eli viljelymaiden uus-jakoa ole vielä toteutettu yli puolessa laajan maan osavaltioista. Aikaa sen läpiviemiseen annettiin 27 vuotta.

Kaikki eivät ole ehtineet siinä-kään ajassa tottua "vallan-kumoukseen". Sen ovat saaneet kokea monet pakko-oluvuetoille palstanpaloille muuttaneet uudis-asukkaat: heitä ovat olleet vas-tassa suurmaanomistajien palk-kaamat pyssymiehet. Ja niin py-syy sekkin pelto joutomaana.

Intian suurtilallisilla on man-tuja niin paljon, ettei omaa har-rastusta riitä jokaisen saran kääntämiseen. Maanuuudistuslain mu-kaan ylijäämäksi luokiteltu pelto piti jakaa maattomille talonpo-joille. Heitä Intian 756-miljoonai-sesta väestöstä on 40 prosent-tia.

Eri osavaltioiden virkamiehet ovat kuitenkin olleet valmiit o-soittamaan vain 7 prosenttia val-takunnan viljelyyn kelpaavasta maasta osattomille jaettavaksi. Osa siitäkin on asiantuntijain mukaan lähinnä kärryiksi kel-paavaa.

Maanuuudistuksella oli määrä myös siirtää vuokratilat viljelijän omistukseen, mutta sekään ei ole tapahtunut. Maalaisten odot-tavat katseet kohdistuvat **Rajiv Gandhiin**. Maanuuudistuksen lop-puunvienti olisi hänelle oiva tilai-suus saada nimensä hyvien hal-litsijain joukkoon.



Urho Kaleva Kekkonen

"Suuri suomalainen on poissa"

"Kansalaiset

Meidät on tänään tavoittanut sur-ruviesti. Presidentti Urho Kekk-onen on poistunut keskuudestamme. Olemme menettäneet suuren suomalaisen ja kansain-välisesti arvostetun valtiomie-hen.

Tämä viesti ei tullut odot-tamatta, mutta silti se on järkyt-tävä. Näinä päivinä tulee kulu-neeksi viisi vuotta siitä, kun pre-sidentti Kekkonen suoritti viimei-set virkatoimensa, loppuun asti velvollisuutensa tuntien ja tyylin-sä halliten. Vakava sairaus piti hänet sen jälkeen poissa julkis-suudesta, Tamminiemiessä, jos-ta oli tullut hänen elämäntyönsä symboli.

Lausun syvän osanottoni hä-nen omaisilleen.

Ensi keskiyöllä presidentti Kekkonen olisi viettänyt 86 syn-tympäiväänsä. Pitkän elämän-sä aikana hän ehti nähdä suo-malaisen yhteiskunnan läpikäy-vän monia syväisiä muutoksia. Hän näki monien pyrkimystensä toteutuvan, mutta joutui koke-maan myös monia vastoin-ikäisiä. Suomen kansan yhtenäisyys ja hyvinvointi sekä kansainvälinen rauha ja tur-vallisuus olivat päämääriä, joi-den tavoitteluun hän oli täys-intaantunut. Hänen saavutuk-sena ovat mittavat ja viitoittavat meille tiellä pitkäkestoisuus-teen. Urho Kekkonen elämäntyö oli yhtä monipuolinen ja värikäs kuin hänen per-soonallisuutensa. Mihin hän ryhtyi, siinä hän oli ehdoton ja määrätietoinen. Hän ajoi vastuk-

sista välittämättä oikeaksi ja kansallisesti tärkeiksi kokemi-aan asioita. Hän oli se vastavir-taan sauvova mies, joka on ku-vattuna hänen kirjain omistus-merkissään.

Toisen maailmansodan vielä jatkuessa Urho Kekkonen asetti tavoitteekseen Suomen kan-sainvälisen aseman vakauttami-sen kokonaan uudelle pohjalle.

Kun hän jätti ulkopoliittikan ruorin, Suomen asema oli parem-pi kuin se on kertaakaan ollut kansamme historian aikana.

Luottamuksen rakentaminen suhteissamme Neuvostoliittoon ja tämän luottamuksen vahvi-taminen pysyi hänen kes-keisimpänä ulkopoliittisena ta-voitteenaan. Tämä oli se perus-ta, jolta hän rakensi hyvät ja toimivat suhteet myös länteen, jossa hän sai tunnustusta realis-tisuudestaan ja taitavuudestaan. Tämän ansiosta maamme on voinut tehdä palveluksia kan-sainvälisen yhteistyön hyväksi. Euroopan turvallisuus- ja yhteis-työkonferenssin jatkuva elin-voimaisuus on Urho Kekkonen elämäntyön kansainvälisesti nä-kyvin muistomerkki.

Yhteiskunnallisissa tehtävis-sään Urho Kekkonen tähtäsi Suomen Kansan eheyttämiseen. Hän sanoi ymmärtäneensä, että kansallinen eheytyminen voi to-teutua kestävästi vain siten, että kansa oppii tuntemaan itsensä ja hyväksymään keskuudessaan vallitsevan erilaisuuden.

Urho Kekkonen ajaman kan-sallisen eheytyksen esteenä eivät olleet erilaisia aatteita omak-

suneiden ihmisten toisistaan poikkeava laatu, vaan heidän toisistaan poikkeava yhteiskun-nallinen asemansa ja erilaiset elämäkokemuksensa.

Suomalaista yhteiskuntaa ei-vät olleet jakamassa erilaiset ro-dulliset, uskonnolliset ja kiele-liset tekijät, jotka edelleen tänä päivänä monessa maassa ovat mukana vaikuttamassa monien ristiriitojen kärjistymiseen.

Urho Kekkonen ohella monet kansamme jäsenet ovat eläneet rikkinaisessa ja ristiriitaisessa yhteiskunnallisessa todellisuudessa. Monet ovat hänen lail-laan pitäneet tarpeettomana kaikkea sitä vihanpitoa, jota suomalaisessakin yhteiskun-nassa on esiintynyt.

Urho Kekkonen oli siinä ase-massa, hänellä oli sellaiset ko-kemukset, pyrkimykset ja taidot, että hän kykeni vaikuttamaan kansallisen eheytyksen suun-taan enemmän kuin kukaan muu. Meistä ei voi tulla kaikista sa-mankaltaisia, jos voisi, sillä ei olisi arvoa. Arvokasta on, että me erilaisuudessammekin voimme elää yhdessä, yhdessä hoitaa yhteisiä asioita. Urho Kekkonen viitoittamalla tavalla.

Urho Kekkonen on poissa. Syvää surua ja suurta kiittolisuut-ta tuntien Suomen kansa kun-nioittaa suuren rauhanrakenta-jan, suuren suomalaisen muis-toa."

Tasavallan Presidentti
Mauno Koivisto

Suomenmaa 2.9.1986

Ronald Reagan:

Kekkonen nimessä samaistuu Suomen itsenäisyystahto

Presidentti Urho Kekkonen toimintaa rauhan ja liennytyksen puolesta tähdensä presidentti **Ronald Reagan** tasavallan pre-sidentille **Mauno Koivistolle** lähettämässään surunvali-telusähkeessä. Viime maa-nantaina presidentti Koivistolle toimitetussa sähkeessä sanotiin, että presidentti Kekkonen nimessä samaistuu Suomen kan-san itsenäisyystahto.

Presidentti Kekkonen työtä Suomen itsenäisyyden ja puo-lueettomuuden puolesta painoti myös ulkoministeri **George Shultz** virkaveljelleen **Paavo Väyrykselle** lähettämässään säh-keessä.

"Yhdysvaltain kansa yhtyy tei-dän ja Suomen kansan suruun Urho Kekkonen kuoleman joh-dosta. Osoitamme kunnioitus-tamme hänen herkeämättömälle omistautumiselleen maailman-rauhan asialle, sanoi presidentti Reagan sähkeessään. Ihmiset kaikkialla arvostavat hänen yli

neljännesvuosisadan kestänei-tä ponnistelujaan kansainväli-sen jännityksen lieventämi-seksi.

Presidentti Kekkonen nimessä samaistuu Suomen kansan itse-näisyyden tahto. Olemme ylpei-tä siitä ystävyydestä, joka kehit-tyi demokraattisen maanne kansa-presidentti Kekkonen toimi-kaudella ja joka jatkuu Teidän johdollanne, sanoi Reagan. Hän toivoi yhteistyön jatkuvan pre-sidentti Koiviston kanssa pyrit-täessä vastaamaan haasteisiin, jotka ovat yhä enemmän tois-taan riippuvien maailman mai-den edessä.

Hallitusneuvos **Matti Kekko-selle** lähettämässään erillisessä surunvalitelusähkeessä pre-sidentti ja rouva Reagan sanoi-vat, että Yhdysvalloissa on suu-resti ihailtu presidentti Urho Kekkonen ponnisteluja rauhan rakentamiseksi Euroopan toisen maailmansodan katastrofin jäl-keen. Monille meistä hän oli

Suomen ja itsenäisyyden sekä riippumattomuuden vertaus-kuva vastoinkäymisten uhates-sa, todettiin sähkeessä.

Ulkoministeri Shultz sanoi kan-sainvälisen yhteisön menettä-neen presidentti Kekkosessa suuren ja kokeneen valtiomie-hen. Koko pitkän uransa ajan presidentti Kekkonen työksen teii Suomen itsenäisyyden ja puolueettomuuden edistämi-seksi. Näissä ponnisteluissaan hänellä oli Yhdysvaltain jatkuva tuki. Läheiset diplomaati-tisuhteemme heijastavat Suo-n ja Amerikan kansojen läm-mintä ystävyyttä, sanottiin säh-keessä.

Kaikki amerikkalaiset ihailivat itsenäisyyttä, jonka Suomen kan-sa tällä vuosisadalla saavutti ja on säilyttänyt. Toivomme hede-lmällisen yhteistyön jatkuvan Suomen kanssa samalla, kun maanmiestemme lämpimät tun-teet Suomea kohtaan säilyvät, sanoi Shultz sähkeessään.

Reagan jatkaa pakotteita

SANTA BARBARA, CA - Pre-sidentti Reagan ilmoitti viime vii-kon torstaina aikovansa jatkaa vuosi sitten voimaan tulleita kaup-papakotteita Etelä-Afrikan halli-tusta vastaan.

Erään Valkoisen Talon virkaili-jan mukaan presidentti aikoo käyt-tää veto-oikeuttaan, mikäli kong-ressi päättää hyväksyä muita pa-kotteita.

Kieltäytymällä ankarimmista pakotteista hallitus joutuu ilmei-sesti ottamaan yhteen syyskuun puolivälissä niiden kongressin jä-senten kanssa, joiden mielestä Reaganin asettamat pakotteet eivät ole onnistuneet pyrkimy-sissään.

Erään Valkoisen Talon virkaili-jan mukaan hallitus uskoo kong-ressin esittävän ankarampia pa-kotteita vaativan lakiesityksen presidentille. "Näin tapahtues-sa," virkailija jatkoi, "presidentti aikoo vedota."

Reaganin ilmoittaessa jat-kavansa nykyisiä pakotteita Val-koisen Talon lehdistösiihteri Larry Speakes myönsi, että pa-kotteet eivät ole onnistuneet merkittävällä tavalla vaikutta-maan Etelä-Afrikan rotuerottelu-poliittikkaan.

Speakes totesi, että pakotepa-ketti "ei ole onnistunut suun-nitelmien mukaan. Etelä-Afrikan

hallitus on hyväksynyt joitain uu-distuksia, mutta ei tarpeeksi mo-nia."

Nykyisten pakotteiden jat-kaminen merkitsisi eteläaf-rikkalaisten kultakolikojen myyn-nin US:ssa, US:ssa valmistettu-jen tietokoneiden myymisen Ete-lä-Afrikan turvallisuus- ja sotilas-joukoille, lainakieltoa eteläaf-rikkalaisille firmoille, jotka sor-tavat mustia työläisiä sekä vien-tikieltoa US ydinteknologiaalle.

Sekä senaatti että edusta-jahuone ovat läpäisseet erillisis-sä istunnoissaan omat ankaram-pia pakotteita vaativat lakiesityk-sensä.

Demokraattien kontrolloima e-dustajahuone vaatii tuntuvam-pia kauppapakotteita, uusien a-merikkalaisten sijoitusten kiel-tämistä maassa sekä vetäytymis-toimia jo maassa oleville ameri-kkalaisille sijoituksille.

Republikaanien kontrolloima senaatti puolestaan hyväksyi la-kiesityksen, missä vaaditaan va-littuja kauppapakotteita sekä u-seimpien uusien amerikkalais-ten sijoitusten ja pankkilainojen kieltämistä.

Valkoinen Talo on väittänyt tois-tamiseen, että sellaiset toimet vain vahingoittaisivat sekä mus-tia että valkoisia.

Mustallamerellä kuoli 398 ihmistä

MOSKOVA, N-liitto - Mustan-meren laivaonnettomuudessa sai surmansa 398 ihmistä, ilmoiti-ti Neuvostoliiton merilaivaston-ministeriö viikko sitten. Neuvos-toliiton kommunistisen puolu-teen lehti Pravda kirjoitti sekä matkustajalaivan että rahtiluk-sen kapteenien laiminlyöneen merenkulun turvamaa-ääräyksiä.

Rahtilaiva törmäsi matkusta-jalaiva Admiral Nahimovin kyl-keen sunnuntai-iltana Mustalla-merellä. Matkustajalaiva upposi 15 minuutissa.

Merilaivastoministeriö sanoi torstaina, että kateissa olleita ei enää ole löytynyt, joten onnet-tomuudessa saaneiden määrä on 398.

Neuvostoliiton lehdet ker-toivat, että onnettomuuden ai-heutti mukamankin laivan kaptee-nien huolimattomuus ja piit-taamattomuus turvamaa-ääräyksi-stä.

Ruotsi kampanjoi väkivaltaa vastaan

Ruotsin hallitus on aloittanut kampanjan yhteiskunnassa esiin-tyvää väkivaltaa vastaan. Kampanjaan on vedetty mu-kaan useita julkisuuden hen-kilöitä, ja sitä käydään julkaise-malla ilmoituksia ja levittämällä väkivallattomuusmerkkejä.

Hallitus pyrkii vetoamaan eri-tyisesti nuoriin.

This week in

THE FINNISH-AMERICAN

RAIVA AJA

page 3

- Former director of Florida's Lepokoti drops his libel suit this past summer
- Väinämöinen's adventures in Lake Worth
- Tori '86 at Saima Park

Mihail Gorbatschov

Pohja ystävyysuhteille

Neuvostoliiton puoluejohtaja **Mihail Gorbatschov** luonnehti sunnuntaina, elok. 31 p:nä pre-sidentti **Urho Kekosta** yhdeksi tärkeimmistä kansainvälisistä poliitikoista sodanjälkeisenä ai-kana ja sanoi Kekkonen osoitta-neen ratkaisevissa sodan ja rau-han kysymyksissä valtiotviusaut-ta ja realismia.

Presidentti **Mauno Koivis-toille** lähettämässään surunvali-telusähkeessä Gorbatschov ilmai-see Neuvostoliiton johdon ja Neuvostoliiton kansan puolesta syvän osanottonsa presidentti Urho Kekkonen poismenon joh-dosta. Sähkeessä muistutetaan Kekkonen luoneen pohjan Suo-men aktiiville ja rauhanomaiselle ulkopoliittikalle ja luottamuk-sellisille ystävyysuhteille Neu-vostoliiton kanssa.

"Luottaen edistyksellisten ja demokraattisten voimien, Suo-men kansan ylivoimaisen enem-istön tukeen, Kekkonen viitoitti Suomen aktiivisen ja rauhana-maisen ulkopoliittikan linjan, joka tähtää ystävyyteen ja luottamuk-sen Neuvostoliiton kanssa se-kä rauhan, turvallisuuden ja yh-

teistyön lisäämiseen kansojen kesken, sähkeessä sanotaan.

"Suomen edesmenneen pre-sidentin panos historiallisen Eu-roopan turva- ja yhteistyöko-oksen järjestämiseksi ja sen päästösten toteuttamiseksi sa-moin kuin myös hänen vaikut-tavat aloitteensa vakaiden ja rauhanomaisten olojen luomi-seksi Pohjois-Euroopassa saivat laajaa tunnustusta, sähkeessä todetaan.

"Suomen ja Neuvostoliiton vä-lisen yhteistyön jatkuva kehiti-tyminen kolme aloilla kytketään suoraan Urho Kekkonen ja hä-nen väsymättömiin henkilöko-h-taisiin ponnisteluihinsa, sähkees-sä sanotaan.

Gorbatschov esittää sähkeessä myös toivomuksen, että Neuvos-toliiton ja Suomen ystävyysuh-teet sekä Urho Kekkonen suuret osin luoma Suomen ulkopoliit-tinen linja, jota nyt toteutetaan presidentti Mauno Koiviston joh-dolla, palvelisivat myös tulevai-suudessa luotettavalla tavalla rauhaa ja kansainvälistä yhteis-työtä.

RAIVAAJA

(THE PIONEER) - Established 1905

Published by RAIVAAJA PUBLISHING CO
Weekly on Thursday except when Holiday falls on
Thursday, then on Wednesday
147 Elm St., - P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420
Phone (617) 343-3822
Second Class postage paid at Fitchburg, MA

Marita Cauthen
Editor

J. N. Ratila
Manager

SUBSCRIPTION RATES (TILAUSHINNAT)

UNITED STATES

12 Mo. \$20.00
6 Mo. 13.00
3 Mo. 9.00

OUTSIDE U.S.

12 Mo. \$24.00
6 Mo. 17.00

Single copies 45c

Lukutaidottomuus tulee kalliiksi

Yksi neljännes US:n väestöstä istuu jälleen koulun penkillä 57 miljoonaa enemmän tai vähemmän innokasta koululaista kindergartenista yliopistoon.

Laskelmien mukaan jokaisen maamme julkisia kouluja käyvän 40 miljoonan koululaisen koulutaminen tulee maksamaan veronmaksajille \$4,263. Mitä tämä rahasumma tarjoaa? Opetus vaihtelee suuresti erinomaisesta ala-arvoiseen. Monet miljoonat julkisten koulujen kasvatit menestyvät elämässään erinomaisesti, mutta miljoonat muut epäonnistuvat täydellisesti. Todisteena tästä on se tosiseikka, että noin 17-20 miljoonaa kaikista amerikkalaisista on täysin lukutaidotonta.

Yksi kahdestakymmenestä kahdeksannen luokan päättäneestä on täysin lukutaidoton - kykenemätön lukemaan neljännen luokan tasolla. Yksi viidestä osittain lukutaidoton, kykenee lukemaan jonkinverran, joskaan ei täydellisesti.

Koska syntyvyyslukumat laskivat melkoisesti 1960-1970 -luvulla, työmarkkinoille siirtyvien nuorten aikuisten lukumäärä on supistunut melkoisesti. Tällä on tietenkin ollut positiivinen vaikutus, koska työn saanti mahdollisuudet ovat lisääntyneet - mutta vain lukutaitoisten aikuisten kohdalla.

Suurten ikäluokkien vartuttua aikuisiksi meillä oli runsaasti ylimääräistä työvoimaa. Niinpä lukutaidottomien joukko sai jäädä jonon häntäpäähän, missä se on edelleenkin ja on saanut tehtäväkseen alhaisimpien ja yksitoikkoisimpien töiden hoitamisen. Heidän epäonnistumistaan pidettiin heidän ongelmana.

Pitääksemme taloutemme pystyssä tarvitsemme heidän apuaan yhä enemmän ja enemmän ja niinpä heidän ongelmastaan onkin tullut meidän ongelmamme. Heidän tulee osallistua työelämäämme, taikka puhelimme saavat jäädä vastaamatta, hyllyt täyttämättä, lattiat lakaisematta jne.

Federaalinen hallitus tunnistaa ongelman, mutta ei tee mitään sen korjaamiseksi. Reaganin hallitus supistaa opetukseen tarkoitettuja määrärahoja, mutta vaatii samalla opetustason nostamista. Opetusministeri William Bennettin mukaan ongelma on osavaltioiden ja siksi se saa jäädä niiden ratkaistavaksi.

Kuvitelkaapa vaikka kymmenen vuotta eteenpäin. Saatatte joutua hoitokotiin tai sairaalaan ja teitä hoitava henkilö ei kykene lukemaan lääkepulloa kirjoitettuja ohjeita. Ihän varmasti toivotte, että lukutaidottomuuteen olisi kiinnitetty vähän enemmän huomiota silloin joskus vuonna 1986.

NÄKYMÄTTÖMIEN TODELLISUUS

Näkymätön maailma vaikutuksineen on todellisuus jokaiselle, jolla on silmää nähdä ja sydämen nöyryyttä muodostaakseen mieltäpitäitään ilmoituksien Hengen viittausten mukaan. Tarvitsee vain kokea ja taipua. Tilaisuutta tarjoutuu itsekoulutukseen ja sinä monikeräisestä kokemuksesta vakuuttaa.

Antti J. Pietilä

Nimipäivät



Syyskuun 18 p. Tyyne, Tyyri
Syyskuun 19 p. Reija
Syyskuun 20 Varpu
Syyskuun 21 p. Mervi
Syyskuun 22 p. Mauri
Syyskuun 23 p. Mielikki
Syyskuun 24 p. Auno

Kerro nyt vielä kerran tästä uudesta verouudistuksesta



Vanha systeemi suosi rikkaita



Uusikin näyttää suosivan rikkaita



Niin se tekeekin, mutta nyt meidän pitäisi olla mielissämme sen johdosta



Ruotsi puuhaa jo luopumista ydinvoimasta

Ministeri Birgitta Dahlin mukaan Ruotsi on ainoa maa maailmassa jossa on demokraattisesti päätetty luopua ydinvoimasta

"Onnettomasta 'rakkaudesta' presidentti Mauno Koiviston en suostu sanomaan mitään. En mitään".

Kiukkuiset punaiset läiskät nousevat energia- ja ympäristöministeri Birgitta Dahlin poskille. "Kaikki oli väärinkäsitystä."

Jupakasta on puoliosta kuukautta, ja ainakin Ruotsissa ongelmat ovat jo toiset kuin silloin. Enää ei selvitä, kuka pimitti tietoa Tshernobylistä.

"Tietysti me edellytämme saavamme vaastaukset kaikkiin kysymyksiimme. Sen me olemme tehneet Neuvostoliitolle hallitustasolla selväksi", Dahl sanoo.

Birgitta Dahl johtaa selvitystyötä, jonka tuloksena pitäisi saada kuva siitä, miten onnettomuus vaikutti Ruotsiin. Lisäksi on tarkoitettu lyödä lukkoon vaihtoehdot ydinvoimalle eli Ruotsin tuleva energiapolitiikka.

Dahl lupaa julkistaa selvitystyön tulokset kansantajuisena kirjana. Se käännetään englanniksi levittämään ruotsalaista maia siitä, miten ydinvoimasta päästään eroon.

Hän on ylipää energianeuvoston täydennykseksi nimittämäänsä viiden tiedemiehen ryhmästä, perintötieteilijästä, säätieteilijästä, tekniikkien korkeakoulun rehtorista, maatalouskemististä ja pedagogista.

Birgitta Dahlilta on tullut maalitaulu kaikelle sille tunteomaiselle ydinvoimavastaisuudelle, jonka Tshernobyl varsinakin Ruotsissa herätti.

Hän on saanut roykkiöittään varta vasten painatettuja postikortteja, joissa häntä kehoitetaan pyörtämään päätöksensä Ringhalsin voimalan kaksoisreaktorin korjaamisesta ja sulkemaan Barsebäckin ydinvoimala heti.

Hän on kerran toisensa jälkeen selittänyt mielensisöittäjille olevansa samaa mieltä kuin he. Ydinvoimasta luovutaan, siitä ovat Ruotsin valtiopäivät ja hallitus tehneet päätöksen.

Häneen on henkilöitynyt Ruotsin sosiaalidemokraattien kovana ja ydinvoimamyönteisenä nähty linja.

"Kun ministeriksi ryhtyy, pitää olla valmis kestämään kaikenlaisia", hän sanoo. Ikävät asiat pitää hänen mielestään hoitaa suunnilleen sillä mielellä kuin lapsen äkillinen sairastuminen.

Hän puolustaa palavasti sosiaalidemokraattien ydinvoimapolitiikkaa. "Ruotsi on ainoa maa maailmassa, jossa on demokraattisesti tehty päätös siitä, että ydinvoiman käytöstä luovutaan. Kysymys on vain keinoista, ja silloin hallituksen vaihtoehto on kaikkein avarin ja sisältää valmiiksi luopumispäätöksen", hän sanoo.

Ruotsin energianeuvosto kokoontui äskettäin Birgitta Dahlin johdolla Kustaa Vaasan vanhoilla asuinsijoilla keskellä vehmainta Uplandia.

Lähistöllä humisi yksi Ruotsin ydinvoimaloista, Forsmark, jonka luultiin vuotavan sinä huhtikuun päivänä, jolloin mittarit osoittivat kohonneita säteilyarvoja.

Kaksi prosenttia Tshernobylin laskeumasta osui Ruotsiin, ja tämä alue sata kilometriä Tukholmasta pohjoiseen sai pahimman päästöt. Toukokuun tehtiin alueella suu suojattuna. Koko Ruotsissa karja päästettiin laitumille

vasta juhannuksen aikaan.

Sisäjärvien kalaa suositellaan syötäväksi vain kerran viikossa.

Marjasato on ehkä turvallinen, syksyn riista ei todennäköisesti kelpaa ruotsalaisten mittojen mukaan syötäväksi.

Eri viranomaiset ja yksityiset mittajat ovat jakaneet tietoaan, käsityksiään ja suorituksiaan, jotka ovat usein olleet ristiriitaisia.

"Ketään ei tietenkään voi vaatia luopumaan oikeudestaan osallistua" keskusteluun, vaikka tavoitteena onkin vähitellen saada aikaan yhtenäiset Tshernobylin seuraamuksia koskevat suositukset", pääministeri Ingvar Carlsson sanoi äskettäin.

Energianeuvosto sai uusia tehtäviä

Ruotsin energianeuvosto on toiminut jo vuoden päivät saman unohduksen varjossa, joka kaikissa maissa yleensä on valtion asettamien neuvotelukuntien kohtalona.

Tshernobylin seurauksena neuvosto sai uusia tehtäviä. Kesän ja syksyn aikana kansanedustajista ja asiantuntijoista koostuvan elimen pitäisi selvittää onnettomuuden syyt ja vaikutukset yleensä, Tarkistaa Ruotsin voimaloiden turvamaaräykset ja lujittaa Ruotsin turvallisuutta muualla tapahtuvien onnettomuuksien varalta.

Neuvosto pohtii myös, mitä seurauksia ympäristölle, kansantaloudelle ja energiahuollolle olisi siitä, jos Malmön tuntumassa sijaitseva Barsebäckin voimala suljettaisiin pikapuoliin.

Erillinen työryhmä tutkii kolmea vaihtoehtoa valtiopäivien käsittelyyn. Ensimmäisen mallin mukaan kaikki Ruotsin 12 reaktoria suljettaisiin heti. Toinen mahdollisuus olisi sulkea vain Barsebäckin voimala. Ja kolmas, todennäköisin vaihtoehto olisi pitää nykyinen 25 vuoden luopumisaikataulu periaatteensa voimassa.

Selvitys valmistuu lokakuussa ja ehtii valtiopäiville vasta kevätkaudella. Vielä syksyn aikana Ruotsin säteilyturvalaitos saanee läpi toiveensa kuntien ja meijereiden säteilymittarien parantamisesta, suurempien mittausasemien

automatisoinnista ja lääninhallitusten tietoliikenteen parantamisesta.

Väestönsuojelu- ja säteilyturvaviranomaisten yhteistyötä tehostetaan, ja ne alueet, joilla säteilypitoisuudet nyt ovat olleet korkeimmat, saavat paremmat valmiudet.

Kansanäänestys Harrisburgin jälkeen

Ruotsin ydinenergian tulevaisuutta koskeneesta kansanäänestyksestä päätettiin 1979 muuttamaa päivää Yhdysvaltain Harrisburgin onnettomuuden jälkeen. Vauhdikas kampanja ja koi kansaa, joka sai valittavakseen kolme vaihtoehtoa...

Kansanäänestyksen voitti nuorkasti sosiaalidemokraattien ja kansanpuolueen linja: kaikkia valmiina ja rakenteilla olleita kahtatoista reaktoria käytetään eikä uusia rakenneta. Runsaat 39 prosenttia äänestäneistä asettui tämän kannan taakse.

Vajaata prosenttia pienemmän kannatuksen sai keskusapuolueen ja kommunistien ajama kanta, että jo toimivia reaktoreita saa käyttää enintään kymmenen vuotta, ja sen jälkeen ydinvoimasta luovutaan lopullisesti.

Heikoimmin menestyi maltillisen kokoomuksen väljästi muotoiltu ehdotus: kaikkia valmiita ja rakenteilla olevia kahtatoista voimalaa käytetään, mutta uusia ei ryhdytä rakentamaan.

Viime syksynä, viisi kuukautta ennen Tshernobyliä, Ruotsin valtiopäivät hyväksyi suunnitellun ydinvoiman lakkauttamisesta. Takarajaksi asetettiin vuosi 2010. Siihen mennessä piti kaikkien kahdentoista reaktorin Forsmarkissa, Oskarshamnissa, Barsebäckissä ja Ringhalsissa olla purettuja.

Silloin uskottiin, että ydinvoiman lakkauttamista koskevaan lakiin jouduttaisiin ottamaan kantaa vasta 1995. Ensimmäisten reaktorien purkamiseen olisi senhetkisen käsityksen mukaan ryhdytty muutamaa vuotta myöhemmin. Kaikkiaan ydinvoimakysymystä pidettiin ennen Tshernobyliä tulevien sukupolvien ongelmana.

(HS)

Lahjoituksia Raivaajalle!

TUKEMISRAHASTO 1986: Yhteensä \$7,591.50

Martha Tenanderin muistolle
s. heinäk. 16, 1894 Kannus, Finland
k. syysk. 6, 1986 Fitchburg, MA

Ruth Holm
Florence ja Eino Tofferi
Connie ja Herb Laakso
Rosemary Kemp
Mr. ja Mrs. Donald M. Crocker
Miriam Lehto
Svante Laine
Jonathan Ratila
Martta Sulkanen
Henni Lappalainen
Waino Berkiö
Martha Carlson
Tauno Puhakka
Alma Duley
Hilma Leppänen
Martha Toropainen
Anton Nopanen

Yht. \$24.00

Liisa ja Chet Talix, Hancock, NH \$10.00
Natalie ja John Ratila, Fitchburg, MA \$10.00
Mirja ja Lauri Jokinen, Fitchburg, MA \$10.00
Paula ja Eino Parker, Fitchburg, MA \$10.00
Sirkka ja Eugene Höglund, Ashburnham, MA \$10.00
Theodore Lindström, Fitchburg, MA \$5.00
Martha Asiala, Fitchburg, MA \$10.00

Lillian Wirkkalan muistolle

s. lokak. 31, 1898 Suomi
k. elok. 31, 1986 Fitchburg, MA

Terttu ja Tuure Isokungas, Fitchburg, MA \$5.00
Ina Hansen, Fitchburg, MA \$10.00
Liisa ja Chet Talix, Hancock, NH \$10.00
Natalie ja John Ratila, Fitchburg, MA \$5.00

Lillie Elorannan muistolle

k. elok. 19, 1986

Anni ja Arvi Harju, Westminster, MA \$10.00

Adele Fribergin muistolle lahjoittaa

Eino Friberg, Cambridge, MA \$25.00

Kiitos lahjoittajille!

Kuolleita

Martha Tenander

FITCHBURG, MA - Martha (Koukkari) Tenander, 92, kuoli syysk. 6, 1986 Birchwood Manor Hoitokodissa. Hän asui aikaisemmin Sundial asuinyhteisössä, 29 Merriam Parkway.

Hän oli syntynyt Kannuksella Suomessa Jaakko ja Kaisa (Pökö) Koukkarin tyttärenä ja asui täällä 75 vuotta.

Vainaja kuului Saimaan, Urheiluseura Reippaaseen ja Suomalaiseen Kultaisen Iän Kerhoon.

Hänen aviomiehensä John Tenander kuoli 1968.

Kaipaamaan jäi poika Tuure Tenander, Kennebunk, ME; kolme pojantytärtä, Jean Griffiths, Cambridge, Rosemary Aphorpp, Harvard ja Susan Church, Edwardsburg, MI sekä neljä lapsenlasten lasta.

Hautauksesta huolehti Boskin hautausoimisto, 85 Blossom St. Siunauksen toimitti pastori David E. Wuori.

Hautaaminen tapahtui Forest Hill hautausmaahan.

Edward E. Lakso

FITCHBURG, MA - Sanomia Edward E. Lakson, 83, Wilmington, CA, kuolemasta tänä kesänä on saapunut Fitchburgiin.

Hän oli syntynyt Fitchburgissa John ja Sofia (Alaperä) Lakson poikana. Ollessaan 17-vuotias hän liittyi US laivastoon palvelen 30 vuoden ajan.

Palattuaan Fitchburgiin hän työskenteli Lakso Companyn palveluksessa. Eläkevuotensa hän vietti Kaliforniassa.

Kaipaamaan jäi sisko Aili Niemi, Fitchburgissa sekä useita sisarusten lapsia. Kaksi vaimoa ja poika kuolivat aikaisemmin.

Ossi Sandberg

FITCHBURG, MA - Ossi Sandberg, 77, 973 Main St., kuoli elok. 21, 1986 kotonaan.

Hän oli syntynyt Fitchburgissa Ludwig ja Helmi (Voronstet) Sandbergin poikana ja työskenteli autonkuljettajana New Yorkissa monia vuosia.

Kaipaamaan jäi vaimo Oiva Sandberg, May's Landing, N.J. sekä useita sisarusten lapsia.

Hautauksesta huolehti hautausoimisto Sawyer-Miller, 129 Elm St. Hautausmaahan tapahtui Forest Hill hautausmaahan.

Adele Friberg

Adele Fribergin (kuoli jouluk. 3, 1985) tuhkien hautausmaahan Westminsterin hautausmaahan tapahtuu sunnuntaina, syysk. 14, p.nä klo 2 iltapäivällä.

Saattue lähtee Westminster Congregational kirkolta klo 1:45 iltapäivällä.

Peter Oinonen

WINCHENDON, MA - Peter W. Oinonen, 40, 20 Wayside Ave., Bridgton, ME, kuoli yllättäen elok. 27, 1986 kotonaan.

Hän oli syntynyt Winchendonissa Ensio ja Sally Oinosen poikana ja sai päästötodistuksen Murdock High Schoolista 1963. Hän palveli US laivastossa 21 vuotta jäaden eläkkeelle 1984.

Kaipaamaan jäi vaimon Peggy Oinosen ja vanhempien lisäksi tytär Erika Oinonen, Brighton; veli Richard E. Oinonen, Asheville, N.C. sekä useita tätejä ja setiä.

Hautaaminen tapahtui Hope, Mainessa.

Rachel Mooers

BOSTON, MA - Rachel A. (Ikola) Mooers, 76, South Boston, kuoli elok. 30, 1986 University sairaalassa Bostonissa.

Hän oli syntynyt Fitchburgissa tammik. 2, 1910 Kustaa ja Elina (Lukola) Ikonan tyttärenä ja sai päästötodistuksen Burbankin sairaanhoitajakoulusta 1930.

Kaipaamaan jäi aviomies Maurice C. Mooers; tytär Judith Loftus, South Boston; kuusi poikaa, Rapih Mooers, Leominster, Paul ja John Mooers, kumpikin Dorchester, Lawrence Mooers, Tewksbury ja Peter Mooers, Holliston; sisko Elna Mäkelä, Stratford, Ct; sekä 14 lastenlasta.

Hautaaminen tapahtui Cedar Grove hautausmaahan Dorchesterissa.

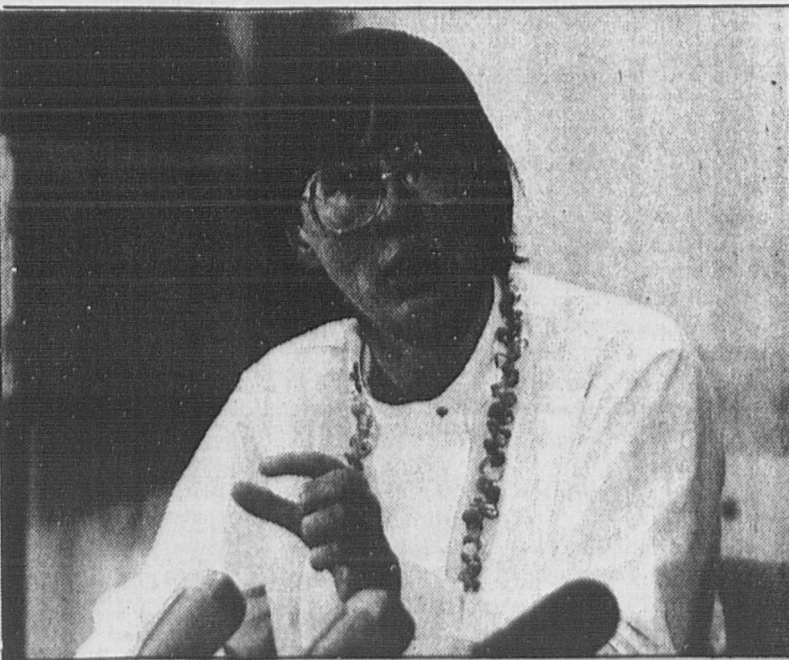
Agnes Palin

WORCESTER, MA - Majuri Agnes Palin, 82, South Orlando Ave., Maitland, FL, entinen Worcesterin asukas, kuoli syysk. 1, 1986 Naval Center sairaalassa Orlando, Floridassa.

Hän oli syntynyt Hicksville, N.Y.:ssa Franz W. ja Alexandria W. (Mickelson) Palinin tyttärenä. Hän valmistui sairaanhoitajaksi Worcester Memorial sairaalan sairaanhoitokoulusta 1924 ja palveli sairaanhoitajana Toisessa maailmansodassa sekä Koreassa.

Kaipaamaan jäi kaksi veljeä, William Palin, Gulfport, FL ja Eric Palin, St. Augustine, FL; kaksi sisar, Alice Grönbom, Gulfport ja Ina Burns, Wye, AZ; sekä useita sisarusten lapsia.

Hautauksesta huolehti Nordgren Memorial Chapel, 300 Lincoln St. Hautausmaahan tapahtui New Swedish hautausmaahan.



Ruotsin energia- ja ympäristöministeri Birgitta Dahl.



The Kalevala - Rune LI

Väinämöinen's adventures in Lake Worth

By Harri Antero Siitonen

At first, nobody could believe it. They had just gasped, mouths agape, and eyes fixed big as pie plates. But sure enough, it was he. Seated right in the middle of the front row of the Finnish Tourist Hall in Lake Worth, Florida, in the year of the Big Guy, 1986.

It was just an ordinary Finnish-American social gathering that Saturday evening at the hall. A few poems, a vocal and instrumental solo or two, the mixed chorus or *sekakuoro*, to be capped off by coffee and pullaa and dancing to the accordion-led trio of the Hevonen (Horse) Brothers.

It was in the middle of the choral refrain of "lepo, lepo, lehmäni; tule, tule, härkäni" (Rest, rest, my cows; come, come, my bull), when it happened. He emerged from nowhere - kerplunk - onto an empty seat in the center of the first row. First, there was nothing; then, in a fraction of an eye-blink, there he sat in living breathing flesh.

He looked just like he appeared in the celebrated Akseli Gallen-Kallela paintings. There was the long, wild, windswept white beard which flowed down to his waist. Matching white hair sprayed downward to mid-back behind him. The traditional Finnish *patalakki* (skullcap) caressed the top of his head. His home-spun blouse and trousers spoke of early pagan Finland, with *virsut* (sandals) protecting his feet.

He had the skin of an ancient man, yet tanned and ruddy with brimming health. His flashing blue eyes were wise, yet ageless, sparkling of vitality - sometimes radiating anger, sometimes frustration.

It was Väinämöinen, the fabled bard, the powerful shaman, and the great hero of Finnish folklore, of the mythic Kalevala runes. Väinämöinen had not been heard from since he left Finland more than a thousand years before, seated in his copper-hulled boat, sailing into that vaporous misty layer of space which separated earth from heaven. He had left Finland of the Kalevala era in a fit of anger. He had been rejected by his people as their spiritual leader and as their prime hero in war and peace in favor of a newly baptized child who had been dubbed as "King of Karelia".

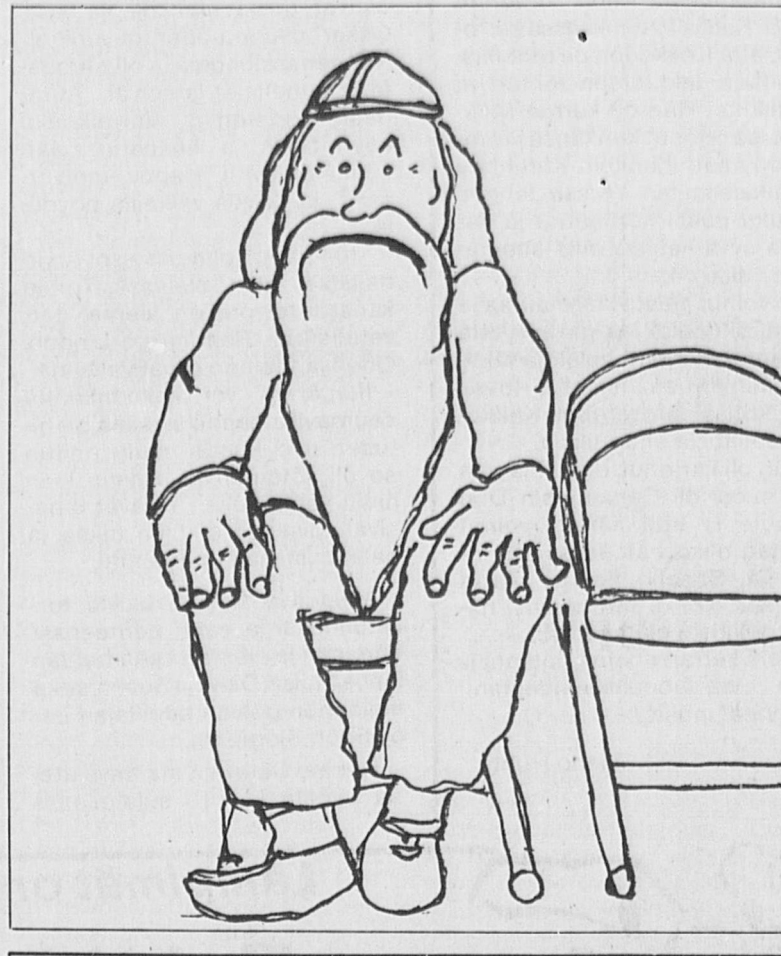
In leaving, the bard had left the people of Suomi his magic harp, the *kantele*, and the epic songs he had created as his legacy to the future generations of his kind. He vowed to return only if he were truly needed to serve his tribe as of yore.

So, how did Väinämöinen happen to pop up in Lake Worth, Florida, at the Tourist Hall in our particular time? The Florida Finns, no matter how hard they pondered, were unable to figure it out. But just between you and me, I know!

It seems that in modest suburban home near Lake Worth there dwelt a 16-year-old computer nerd, a high school sophomore named Chester Pismire. Young Chester was of fourth generation Finnish-American stock. His father's original Finnish name had been Outo Muurahainen, who operated a residential and industrial pest control service.

To prevent his customers from strangling in trying to pronounce his name, Muurahainen changed it to its literal English equivalent: Pismire. This legal move was ideal for business purposes as his company became known as The Pismire Pest Control Service, Inc.

Yet Outo (Odd) was proud of his Finnish heritage, and at the Tourist Hall he preferred to be called by his original name of Outo Muurahainen. In fact, Outo was the master of ceremonies for the program that fateful night when Väinämöinen appeared.



Son Chester was not to be seen at the hall that night. For that matter, he hadn't made an appearance there since he was eleven years old, when his parents had bought him an Apple II computer for his birthday. The precocious youngster had immediately immersed himself in his high-tech toy. He rarely surfaced from his room except to hurriedly go to school and to the bathroom. He slept but three to four hours a night and subsisted primarily on peanut butter sandwiches, Ding Dongs, and Classic Coke.

Day and night Chester plumbed the depths of the various codes and combinations of the Apple with the same ardor that the ancient Väinämöinen had once devoted to the *kantele*. Somehow, through the magic chemistry of his ancestral heritage combined with an accidental tapping of the appropriate keys on his console, Chester had called up the venerable bard from that mythic region between heaven and earth where Väinämöinen had sat in his copper-lined boat for a thousand years, waiting to be called back to his beloved Karelia.

But it was not to Karelia that young Chester had transported him. Through the circuitous extra-terrestrial, extra-sensory warp of time and space Väinämöinen had ended up among the direct descendants of his contemporaries. Not in old Finland, but in 20th century Lake Worth!

to be continued

Harri Antero Siitonen

Former director of Florida's Lepokoti drops libel suit

What might be termed as the greatest controversy that rocked the Finnish American community in recent years ended this past June.

Much has appeared already in Raivaaja about Lauri Karhinen's libel suit against Lake Worth's Finnish American Rest and Nursing Home. Since it has all been in Finnish, we offer the following summary of the episode for the benefit of our English readers. It has been compiled from articles by Gary Kane in the Palm Beach Post and an article by Charisse L. Grant in the Miami Herald.

The former director of the Finnish American Rest and Nursing Home (or Lepokoti), as it is popularly known) in Lake Worth dropped his libel charges against the facility on June 26.

Lauri Karhinen, one of the founders of the 23-year-old facility, claimed that three years ago the home, two board members, and the Finnish Newspaper Co. of New York libeled him by accusing him of padding his salary. He was seeking \$500,000 in damages.

He took his attorney's advice and withdrew his law suit after being told he was a semi-public figure by Circuit Court Judge Daniel T. K. Hurley.

"He established that I'm a public figure, so anybody can say or write anything they want," Karhinen said.

Persons deemed to be public figures have to prove not only that the information published about them was false but that the people who published did so with a reckless disregard for the truth. It is much wiser for someone considered a private person to win a libel judgement.

"Since I was labeled to be like a public figure, I got an understanding from my attorney it would be difficult to prove I had been damaged," Karhinen said. "It would be too hard to gain any compensation from the rest home, and I didn't want to keep fight-

ing."

"I'm glad it's over," he said. "I wish we could have cleaned everything up in court. But I'm glad in spite of the hardship."

Although Karhinen continues to maintain his innocence, the attorneys representing the nursing home said Karhinen withdrew because of the evidence in the case.

Attorneys for the home opened their arguments in court by painting Karhinen as a man who betrayed the trust of the people who built the Lepokoti.

"He was indispensable. He did almost everything at the home," said attorney John Wilbur. "The board basically let Mr. Karhinen do what he wished."

But Karhinen, hired as director in 1973, cast suspicion upon himself, Wilbur said. In the early 1980's, local Finns noticed that Karhinen was sporting flashy clothes and expensive jewelry. He bought an imported car and built an expensive home.

"He was visibly in contrast with what would be considered his means," Wilbur said.

The rumors and gossip filtering through the Finnish community virtually forced the facility's board to investigate Karhinen, Wilbur said.

Three years ago, Arvo Katajisto, board president, went through the facility's books and found a discrepancy in Karhinen's salary. The administrator salary was found to be about \$34,000 a year. But the board had authorized a salary of only \$27,500.

The 24-member board is not without its factions, Wilbur said. Some members were reluctant to continue the probe of one of its trusted associates.

"Some members wanted to forgive and forget. Some felt it was a small amount of money. Some didn't want such dirty laundry washed in public," Wilbur said. Others felt a civic duty to press ahead with the investigation.

The investigation showed that Karhinen had received in excess

of \$15,000 in salary payments. Another administrator, Lauri Nieminen, was paid about \$21,000 in excess salary, the home's investigation indicated.

Gary Vonhif, Karhinen's lawyer, argued that his client did no wrong and was libeled by board members Katajisto and Minna Vilen when they wrote accounts of the board's investigation for the Finnish American press.

Vonhif said he had evidence which showed the board "should have understood the amount of money he was being paid."

Karhinen's lawsuit charged that the printed accusations prevented him from landing a \$40,000 job as a rest home manager in northern California. He left his job at the Lepokoti in 1983. He noted that he resumed his position as a Pentecostal minister and is earning roughly \$12,000.

Attorney Patrick Fogarty, also representing the rest home and the two board members, charged that Karhinen's wrongdoing didn't stop with padding his salary. He said the home had evidence that Karhinen befriended many widows at the facility - ladies with large cash assets, inheritances and jewelry, he said.

"He was able to get very close to these ladies," Fogarty said. "He often drove them to their banks."

Fogarty said Karhinen opened an account in 1981 in the A. G. Edwards and Sons brokerage firm in Lake Worth and deposited \$534,000 in the account during a 20-month period.

"We believe funds in the account came from residents, Fogarty said.

Both parties to the lawsuit waived their rights to a jury trial. Karhinen's withdrawal has greatly relieved the Lepokoti.

"Our residents were concerned that the home would be lost," said Karl Nikula, a member of the facility's board of directors. "I think now we can put them at ease that we're not going to lose the home."



Saima Park • Fitchburg, MA

Saima's Fall Fair:

TORI '86

other Finnish word could be added to the community along with "sisu" and "sauna".

At the 40th anniversary meeting of the Finnish American Club of Saima the Ways and Means Committee was "beefed up." The Ways and Means Committee is largely responsible for arranging special events and fund raising for the club. At the first meeting there was enthusiasm to plan more affairs and to update the existing annual events.

TORI '86 has been planned to be a big change from the fall fairs, toris, and fall festivals of the past. This year's TORI will offer all the familiar booths - with more items for sale, however. The beef stew that Saima is noted for will be served for dinner. There will be hot dogs, soda, coffee, and pulla.

We have added more: a country western band, the Heartland

Country Western Band from Rutland, will entertain for the hours of the TORI.

Skydivers will land in the field in back of the Ravintola. You will be amazed at the accuracy of the divers as they land on small patches they have set up as targets.

Many Finnish American artists will be displaying their work, much of which will be on sale.

You will find the Chinese auction interesting. Many choice items have been donated for this.

The hours of the TORI have been shortened. The fair will open at 11 am and close at 3 pm. The shorter hours should see a concentration of people, making the TORI a more festive occasion.

Come see what we have to offer. Remember the date: Saturday, September 20, 11 am to 3 pm.

Tarmo Hannula

Finnish Language Courses

Fall Term

Sept. 15 - Nov. 17
Monday nights 7 - 9 pm

Kaleva Home
107 Mechanic St., Fitchburg, MA 01420

Registration September 15 6 - 7 pm
Information: Phone (617) 342-3962

Great instructors - New textbooks
Our 36th term
Tulkaa mukaan!

Political advertisement

Still time to order your tickets for

Helsinki Philharmonic Orchestra
- in concert -

Okko Kamu, music director Karita Mattila, soprano

Tuesday, October 21, 8 pm.
Mechanics Hall, Worcester, Mass.

Tickets \$ 17.50

Bus transportation from Fitchburg an additional \$ 3.50 per person. Send your order with a stamped self-addressed envelope to:

Finnish Cultural Center
P.O. Box 455
Fitchburg, MA 01420-0455

Political advertisement

WANTED: Local boy who wants to be Sheriff. Experience required.

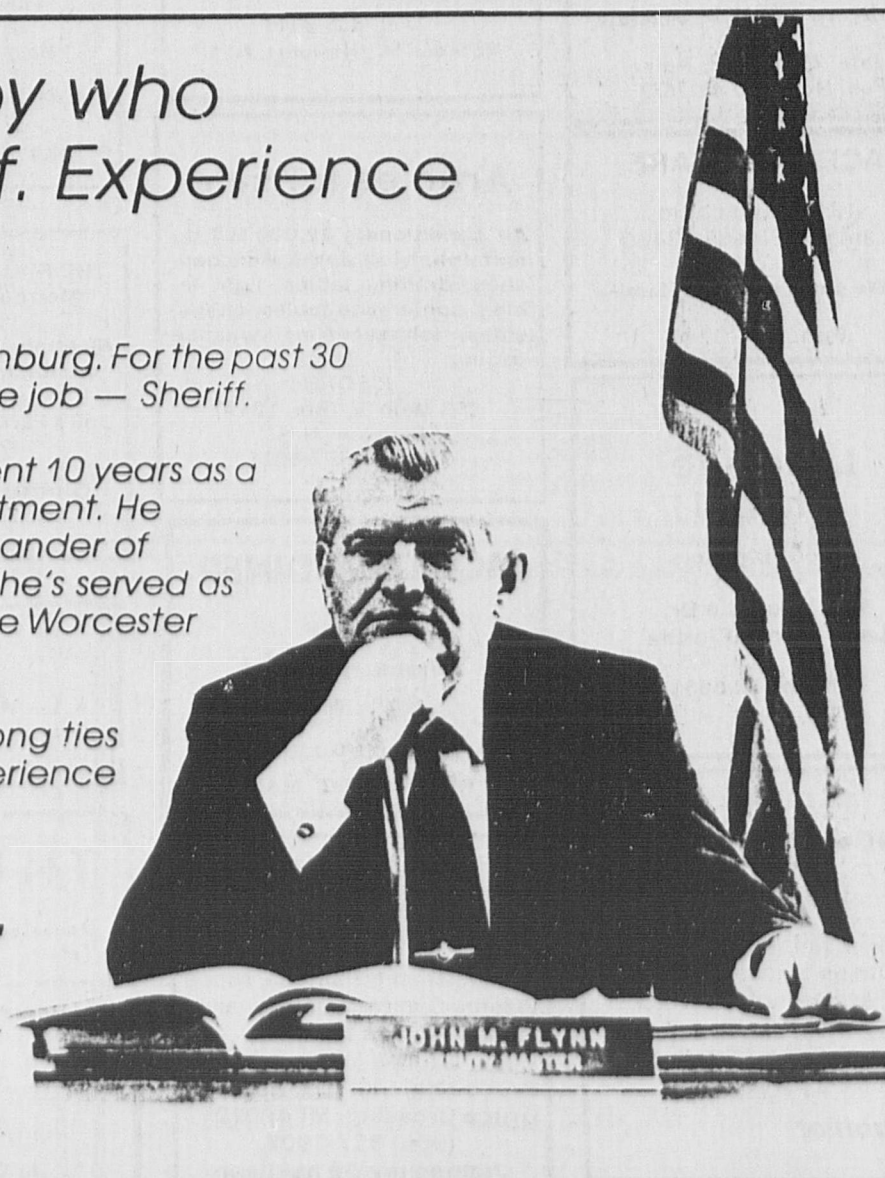
John 'Mike' Flynn is a local boy from Fitchburg. For the past 30 years he's prepared himself for only one job - Sheriff.

A graduate of St. Bernard's High, he spent 10 years as a member of the Fitchburg Police Department. He served for a number of years as Commander of Company H 181st. Infantry. Since 1963, he's served as Deputy Master and Special Sheriff at the Worcester County Jail.

John 'Mike' Flynn is a local boy with strong ties to our community. He also has the experience to be Sheriff.

Sheriff FLYNN . . . it makes sense!

Erkki Koutonen, 189 Rollstone St., Fitchburg
Paavo Oinonen, 1078 Westminster Hill Rd., Fitchburg
Walter T. Santavirta, 6 Marshall Drive, Fitchburg
Raymond G. Stone, 330 Ashburnham St., Fitchburg



R. S. FOSTER
INSURANCE AGENCY INC.
4 Central Street
Ashburnham, MA 01430
Telephone: 827-5909

Smith Funeral Home, Inc.
Elden E. Bjurling
Steven A. Palmer
Directors
69 Vernon St., Gardner, MA
Tel.: 632-0377

PUHUMME SUOMEA
Yes, we speak FINNISH at
IRISH Realty!
And Charles H. Wayrynen has many fine Florida listings in Lake Worth/Lantana. Call Charles at:
IRISH REALTY INC.
410 South Dixie Hwy
Lake Worth, FL 33460
(305) 582-9999
Condos, co-ops, homes, income property, rentals - Charles has a fantastic selection.
And if you're thinking of SELLING your Florida property, Charles gets results - fast.
* Computerized MLS Service*
SÄÄSTÄ TÄMÄ ILMOITUS

Kalenteri

MASSACHUSETTS

September 11 - Finnish Cultural Center board meeting, 7 pm, Hammond Building, Fitchburg State College, Fitchburg.
September 13 - Dance, 8 pm, Saima Park, Scott Rd., Fitchburg. Music by the Hi-Lites.
- Dance, 8 pm, Sovittaja Park, Demond Pond, Rutland. Music by Bert Stromholm.
September 15 - Finnish Language Courses, 7-9 pm, Kaleva Koti, 107 Mechanic St., Fitchburg. Registration 6-7 pm.
September 16 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Fellowship Hall, Elm St. Congregational Church, 264 Elm St., Fitchburg.
September 20 - Finnish American Club of Saima annual "TORI", Saima Park, Fitchburg. See the article on this page for details.
September 25 - Fitchburg - Kokkola Sister City meeting, 7 pm, Saima Park, Fitchburg.

MICHIGAN

September 20 - Flea Market, Finnish Center, 35200 West Eight Mile Rd., Farmington Hills.
September 22 - Finnish language classes begin, Finnish Center, Farmington Hills.
September 23 - Fashion Show, Finnish Center, Farmington Hills.

NEW YORK

September 15 - "All-American High", a film about a Finnish high school student's year abroad at a California school. Shown as part of the Margaret Mead Film Festival at the American Museum of Natural History, Central Park West & 79th St., New York. More information: The Mead Festival, (212) 873-1070.
September 16 - Concert of Finnish music by Heikki Sarmanto, composer and pianist, and Maija Hapuoja, vocalist, 7:30 pm. St. Peter's Lutheran Church, Citicorp Center (Lexington Ave. & 54th), New York.

All programs subject to change

Norwich, Conn.

Fredrick Kauppinen

In Memorium

Juhannusrusujen ja tunnelmien keskeltä lähti Sonkajärven poika viimeiselle matkalle. Tein koivuviidhan ja lähtivät Kallen kanssa Mäntyrantaan juhannusaunaan. Se jäi Fredin viimeiseksi saunamatkaksi. Muutamana päivänä kului hän nukkui hiljaa viime uneen kotonaan Norwichissa.

Hautajaiset olivat lauantaina, kesäkuun 28. päivänä suuren ystäväjoukon saattamana hänet haudattiin pöveen. Hänen arkunsa kantajina olivat Carl Anderson, Osmo Pietilä, Pentti Korhonen, Leslie Jalkanen, Dennis Anderson ja Eino Viitala. Hautaus siirrettiin Kauppisten kotiin, jossa tarjottiin lounas ja muisteltiin edesmennyttä.

Katkeamaton, elämän ajaton virta nousee ja laskee jokaisen elämässä ja on vaikea yrittää sovitella toisen elämän palapelin palaset oikeisiin uomiin niin, että ilmestyisi kokonaisuus. Fredi oli todella "self made man", joka yltyi niin kutsuttuun "American Dream" -unelmaan - ehkä terveytensä hinnalla. Viisi vuotta kestänyt hirtittävä sairaus teki tehtävänsä.

Se ystäväjoukko, joka nuoruutensa vietti New Yorkissa unelmien ja rakentaen avaran maailman edessä suunnitelmia, on nyt tullut siihen elämän vaiheeseen, että lapsuus- ja nuoruusvuodet kilpa juoksevat muistilokeroista mieleen kun

ollemme nyt sillä viimeisellä lähtömatkalla.

Jokaista on elämä retuuttanut omalla tavalla, on ollut iloa, murheit, vastoinkäymisiä ja menestyksiä. Me olemme kuten hienoisella langalla sidottu toisiimme, jonka huomaamme nyt, kun yksi ja toinen siirtyy sinne tumaan tunteettomana.

Fredi oli sata prosenttisesti Suomen mies ja -mielinen. Hän oli Auraseuran jäsen ja kuului Uuden Englannin Maraton komiteaan vuosikautia.

Hänen alkutarinansa oli tuttu sen ajan Suomessa. Isä kuoli Fredin ollessa 9 vuotias, äiti jäi 7 lapsen kanssa taistelemaan jatkaväisestä leivästä. Fredi useasti naureskeli, että hän oli syntynyt liikemieheksi, sillä jo kuusitoistavuotisenä hän teki mustalaisten kanssa hevoskauppoja lisälmen markkinoilla.

Tekipä pojan mieli seikkailuun ja niin hän lähti New Yorkiin enoan Mr. Mularia tervehdittämään. Sitten syttyi sota ja tie takaisin Suomeen oli poikki ja niin hän jäi taloksi. Tapasi Sandra Huhtala-Siitosen komean tytären Lillianin ja vei hänet viihdelle.

Vuonna 1943 he ostivat Voluntownista kanafarmin taloineen. Ja oliko talo vanha! Lattiat vierivät niin, että heilakkin oli kallellaan kun Lili paisteli meille lettuja, oli toinen laita valkea ja toinen vaan ruskea. Mutta ei ai-



Fred Kauppinen

kaakaan kun uusi talo nousi kuin itsestään, samoin kanalat. Kovasti tekivät työtä kumpikin ja Liliin helmoissa pyöri kolme lasta: Riitta, Ilona ja Fred Jr.

Kanabusiin siirtyessä suurille lihankasvatustyöille, oli Fredi niin kauaskatseinen, että jätti kanahommat ja rakensi motellin ravintolalokeroon. Se oli ensimmäinen paikkakunnalla Conn. Turpin varrella. -Ja oli suuri tapaus.

Paikkakunnan lehti kirjoitti palstamäärästä Tasta Norwich Motellista ja Kauppisen perheestä. Siinä oli Sonkajärvi sanoin ja kuvin. Kaupungin viskaalit hieroivat kämmeniään sillä motelli toi businesta paikkakunnalle. ja Fredi korotettiin Chamber of Commers jäsenyyteen.

Suomalaisittain sanoen "menee vaikka läpi harmaan kiven" ja sellainen mies oli Fredi. Hän halusi ostaa maata ja rakentaa toisen motellin, mutta ei saanut mistään selville tuleeko uusi highway kulkemaan maan ohi.

Silloin suuttui Savon mies, puki parasta päälleen ja meni Hartfordiin suurten herrojen puheille ilman mitään appointmenttia ja ei antanut periksi ennenkuin herrat tuumivat, että joo, kyllä se tie siitä tulee kulkemaan. Ja niin nousi toinen motelli Waterburgiin ja kolmaskin Mysticin.

Kaikkiaan me aherramme ja tuheramme tätä maailmaa meinaa vaan harvalle jää mitään näkyvistä kättensä töistä kun hautamme peitetään, mutta Fredille jäi. Hän oli miljonääri kuollessaan ja nyt olisi ollut aikaa nauttia kättensä töistä, mutta sairaus esti sen. Hänen hartain toivonsa oli päästä pois viimeiseen lepoon. Nuku rauhaisaa unta rakas ystävä, siellä Norwichin Jumalan puutarhassa kauniiden puiden varjossa.

Kaivaten

Hertta & Kalle Odell

Hammastikku voi tappaa

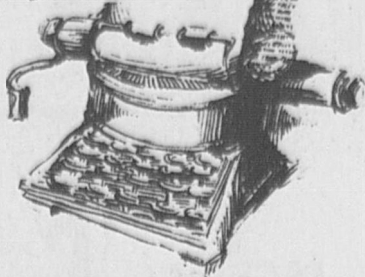
Kyllästymiseen saakka meitä suomalaisia on varoiteltu alko-holn vaarallisuudesta. Kesäjuhlien ja miksei myös talvi juhlien toiseen riskitekijään - hammastikkuihin - ei ole kiinnitetty mitään huomiota.

Jos juhliilla on tarjolla cocktaililla lävistettyjä ruokapaloja, on vaara läsnä. Varsinkin hammasproteesien käyttäjät voivat ahmaista ruokapalat, joissa tikkuja ei ole jätetty kunnolla näkyviin, tikkuneen syvälle kurkkuunsa. Näistä onnettomuuksista on raportoitu useita kuolemantapauksia. Lääkärit arvioivat, että kolme neljästä hammastikkulla ruuansulatuskanavansa lävistäneestä potilaasta on käyttänyt kokoproteesia.

Amerikkalainen hampaanvaurussairauksien professori Paul N. Baer on tutkinut hammastikkunnettomuuksia ja hän suosittaa hammastikkujen pitämistä kylpyhuoneessa lasten ulottumattomissa. Baerin mukaan cocktail-paloissa olevat hammastikut pitäisi jättää hyvin näkyviin. Lääkintöhallitus voisi keskittyä painattua lappuja, joissa lukisi, että hammastikku voi vaarantaa terveytesi, ja näitä lappuja olisi oltava cocktail-palojen vieressä ainakin kaikissa virallisissa cocktail-tilaisuuksissa.

Yhdysvalloissa loukkaantuu joka vuosi melkein 3,000 ihmistä hammastikusta niin pahoin, että, on tarviittu lääkäreä.

Lukijan kynästä



Kun luin Urho Kekkosen kuolemasta muistin otsikon Helsingin Sanomissa "Ykkönen Kekkonen, kakkonen Kukkonen". Artikkelille kertoi eduskuntalaisten kenttätoimelusta noin vuonna 1938. Kuolinilmoituksessa kerrotaan, että Kekkonen oli urheilija, kirjoittaja, lakitieteen tohtori ja poliitikko. Hän oli kerran Moskovassa ottanut kenkäänsä ja löytänyt pöytäan ihankuin Khrushchev oli aikaisemmin YK:ssa tehnyt. Minulta pääsi hörönauru ja samalla syvä käsitys mitä suomalainen sisu oikein on.

En voinut muuta kuin nauraa ja samalla kunnioittaa kun luin, että Kekkonen kirjoitti palstoja aikakauslehtiin salanimellä, jossa hän kritisoi presidentti Kekkosen poliittisia ehdotuksia.

Hän oli kertonut, että kirja jota hän suosi oli Cervantesin Don Quixote ja että hän ei voinut päättää oliko hän se surkea ritari, vai Sancho Panza, ritarin asemies, koska taru kuvasi hänen poliittista elämänsä.

Vielä kerran nostan rintaani ja olen ylpeä suomalaisuudestani. Kepeät mullat!

Vieno Huhta

Juhlat Voluntownissa

Voluntownin seuraelämässä on ollut tänä kesänä neljä kohokohdilla mainittavaa juhlaa. Oli Food Festival, Chicken Bar-be-que, Musikaali-ilta ja nyt neljäntenä Toini ja Arvid Sjogrenin hää- ja syntymäpäiväjuhlinnat.

Metsissä alkaa lehti jo kellastua ja tuulissa soittelee syksyn sävel, mutta sillä joukolla joka saapui Aurahaille sunnuntaina 24. p:nä ei ollut syksy mielessä. Ei se ollut juhla, että tule, juo, syö ja painu kotiin, tätä juhlaa oli suunniteltu ja punnittu. Leidit ostivat uusia mekkoja ja eräs Oskari oikein uuden puvunkin! Kauneusalongeissa oli tungosta ja puhelimet lauloivat. Aurahail koristettiin sinivalkoisin köynnöksin ja hääparin pään päällä oli kyltti "Happy Anniversary", ja kukkia valkeilla pöydillä.

-Jo ennen kolmea seisoi Arvid neilikka takin pielessä Toinin kanssa toivotellen vieraat tervetulleiksi. Baarimikot, Linden, Odell ja Ahonen olivat valmiina.

Iltapäivän voi kokoonkääriä seuraavalla sanoilla: siinä oli hitusen arvokkuutta! -mutta ennen se oli kotoinen ja lämmin kuin äidin vehnähullu. Ystävät tapasivat toisensa aikojen takaa ja halaamista ja puhetta riitti.

Arvid itse toivotti kaikki tervetulleiksi ja esitti perheensä: Mirjam ja Henryn sekä heidän lapset; Liisa, Dana ja Susan, sekä neljännen polven edustajan baby Scott Sjogrenin.

Rubino Caterien maittava ateriat syötiin ja sitä sulatella

kuultiin ohjelma. Pojantytär Dana Kaliforniasta soitti hienosti nolla Khachaturianin Toccata. Hannu Mäkipuro lauloi sommittelemaan suomalaisia lauluja alkaen "Laadokan meren rantamalla" laululla. Esitys oli Hannun parhaimpia, juuri sellaista lauluntaa, josta yleisö pitää.

Hyvä ystävä, 86-vuotias John Luhta tuotiin nyt lavalle ja hän soitteli huuliharppua kuin mestari ainakin ja lauloi Kesäillan Valssin. Hän se varasti koko shown - saaden parhaat kädet yleisöltä.

Jussi Himanka, tuo erikoispuolesta lasketteli kauniit kiitokset Arvidille suomalaisen sanomalehtien puolesta. Tämä tyttö nostettiin niskasta kuni kissanpoika lavalle mukamas puhumaan. Ilman varoitusta. Ei se sana ole jokaisella kielen päällä kuten oli, jos muistatte Mikko Lyytikäisen ja Jalmari Vanamon, joilta puhetta tuli kuin liukuhihnalla! Hyvä, ettei annettu ohjeita, olisin kirjoittanut tunnin kestävä puheensa ja näännytynyt vieraat tuoleihinsa.

Auraseuran puolesta jäi kiitokset ja onnittelut lyhyiksi, mutta jos nyt tässä mainitsen, että Arvid on ollut niitä karkimiehiä, monivuotinen puheenjohtaja, puhuja ja edelleen kirjeenvaihtaja. Toini on tunnettu etevänä taidemaalarina.

Mirja ja Olavi Kurko lauloivat duettona pari laulua joissa ilmeni sitä vanhanmaan ikävää.

Ohjelman jakaja Carl esitteli sitten Raivaajan nuoren ja kauriin toimittajan Marita Cauthen'n,



Herta Odell (oik.) onnittelemassa Arvid Sjogreniä.

sestä hääparin hyvät naapurit tri Gosselin ja hänen rouvansa. Suomesta oli saapunut useita sähköitä, muun muassa Arvidin serkku, Helsingin kaupungin johtaja Raimo Ilaskivi perheineen onnittelili.

Tuli sitten hääkukun, kahvin ja häävalssin aika. Tyttaret ryöstelivät sulhasta ja pojat Toinia. Tanssimusiikista pitivät huolen Andersonin veljekset, Bert Stromholm ja Hannu Mäkipuro. Keitiossa häärivät Helmi Niskanen, Eila Mäkipuro ja Mirja Kurko.

Juhliin oli saapunut aivan länsirannikolta asti hyvä ystävä Sylvi Tättälä ja floridalaisia oli paikalla Marita Niemelä, Anna ja Carl Hoffman. Niin tuli juhliittua 60 hääpäivä ja Arvidin 85 syntymäpäivä. Onnea vaan edelleen!

Hertta Odell

Lämpimät onnittelumme

Toini ja Arvid

60-vuotishääpäivänne ja Arvidin 85-vuotispäivän johdosta



Jenny ja Yrjö Ampuja
Mirja ja Olavi Kurko
Elsa ja Eino Lehtonen
Ed Hartson

Helen ja Osmo Pietilä
Anja ja Matti Mälinen
Elsie ja Lauri Linden
Ester ja Leslie Jalkanen

Sähkeet Suomesta:
Helsingin kaupunginjohtaja Raimo Ilaskivi ja perhe
Eeva ja Vihtori Myötämäki perheineen, Pori
Virpi ja Lassi Lappalainen ja pojat, Helsinki
Onnitteluihin yhtyy myös kirjeellisesti kummankin suuri sukulunkunta Suomessa.

Tuhannet kiitoksemme kaikille, jotka olitte juhlassamme. Kiitos ohjelmasta ja lahjoista. Erikoisen kiitoksemme juhlanne väsymättömille järjestäjille, Hertta ja Kalle Odell, Elsie ja Lauri Linden, Eila ja Hannu Mäkipuro, Helmi Niskanen, juhlan ohjaaja Carl Anderson sekä Jussi Himanka. Kiitos reippaasta tanssimusiikista Andersonin veljekset ja Bert Stromholm.

Lämmöllä ja ystävyydellä
Toini ja Arvid
Elokuun 24, 1986

Ellin ja Mirja Sihvonen
Venla Oksanen
Tyne Lindberg
Vieno Mälinen
Esteri Markkanen
Vendia ja Toivo Seppä
Elsie Ampuja
Alii Forst
Lillian Kauppinen ja Fred Jr.
Aune ja Clyde Jalkanen
Raii Kallio
Irene, Vilho ja Ron Virta
Aino Videskog
Oskari Hill
Anna ja Carl Hoffman
Tapio Merio
Elma ja Dennis Anderson
Karen ja Carl D. Anderson
Lillian ja Jack Vesa
Anja ja Olavi Sihvonen
Kay, Seppo ja pojat Markkanen
Aina Seura
Miriam ja Susan Passalacqua
Mary ja Henry Sjogren
Lisa, Donald ja Scott Burch
Dana ja Jerry Pickles
Tri ja Mrs. Paul Burch
Helena ja Eino Muukkonen
Martha Holappa, Duluth, MN
Mr. ja Mrs. Donald Wirtanen
Duluth, MI
Marita Cauthen

Rakas miehene

Fred Kauppinen

Isä ja isoisä

Syntyi tammik. 2, 1912 Sonkajärvellä, Koivikossa
Kuoli kesäk. 25, 1986 Norwich, Conn.

Nyt nimes ylle ristin asetan,
tyhjiys kättä antaa.
Siunatut olkoon Fredin työt,
huoltoen arjet ja pyhät hartaat,
siunatut jalkain askeleet.
Murheet on kätetty unhon vakkaan,
huolista on jäänyt hillos takkaan.

Kaivaten
Vaimo Lillian (Huhtala) Kauppinen
Lapset, Mrs. Riitta Haley, Mrs. Ilona Korsu Kauppinen
Fred Kauppinen Jr.
Lastenlapset, Nina, Saara, Heather, Brian
Jessica, Kierston, Kaarlo

Hautaus tapahtui kesäk. 28 p., 1986 Maplewood
hautausmaahan, Norwich, Conn.

Lake Worth, Fla.



Finnish-American Rest Home, Inc.

Kesä on taas siirtymässä muistojen joukkoon, lomailaiset ja monet ystävämmä palalievat luoksemme ja vilkas syyskausi odottaa. Mukavalta se tuntuu, eikä totta?

Mr. Haapa piti syksyn ensimmäisen yhteislauluokion ja Helping Hands -ryhmä aloitti myös reippain ottein omat hommansa. Tervetuloa jälleen joukkoomme ja kiitokset Teille kaikille.

Perjantain hartaushetkeä saimme viettää meidän kaikkien rakastaman rovasti V. Heimanin seurassa. Tämä vast'ikään miehen ikään ehtinyt rovasti sai ottaa vastaan meidän ison perheemme onnittelut.

Torstaina, 11. p:nä syyskuuta klo 1:00 on Lepokodin Ystävien järjestämät kahviaiset Annan Majassa. Olette sydämellisesti tervetulleita joukkoomme nauttimaan miellyttävästä musiikkiohjelmasta ja hyvästä kahvista iloisessa seurassa.

Kiitos myös kaikille Teille, jotka olette niin monin eritavoin auttaneet kotimme "hyvän hengen" luomisessa, aivan ilman palkkaa, uupumatta. Saimme surusanoman, Sulo Jalmari Virta nukkui ikkuunen 9.2.86, otamme osaa omaisten suruun.

Lepokotiterveisin
Elina Kuronen

HUOM!

Ainutlaatuinen tilaisuus ostaa vielä jäljellä olevia arvokkaita New Yorkin Uutisten osakkeita. (Finnish Newspaper Company, incorporated under the laws of the state of New York 1911).

Eino ja Lola Piekkola
2906 S.E. Paramount Place
Stuart, Florida 33497
1-305-283-6134 5 iltap. jälkeen

knollwood groves



Hedelmäpölkkeä - Kauniita hedelmäpölkkeä
Tilauksia täytetään pyydettäessä
10 eri laatua olevia sitrus-hedelmiä
Lahjavarausta, jossa yli 1000 valikointia

Avoimma maanantaista lauantaihin, klo 9 ap. - 5:30 ip.
8053 Lawrence Road
Yksi maili etelään Hypoluxo tieltä
Boynton Beach, Florida 33436 - Puh. (305)734-4800

American Finnish Tourist Club

301 Central Blvd. Lantana, Fla

Joka sunnuntai ohjelmallita tai konsertti ja tanssia lopuksi. Joka lauantai koko illan tanssit eri seurojen järjestämänä. Ilmastoitu haali, hyvä musiikki, iloinen ystävien seura! Torstaina ja sunnuntaina klo 12 haali avoinna pelejä ja seurustelua varten. Ravintola avoinna ohjelma- ja tanssi-iltoina. Tarjotaan kahvia voileipiä riisipuroa hedelmäkeiton kera ym.

Tervetuloa Turistiklubille!

Marmorisia ja graniittisia
hautakivia
BOLSTER Monumental Works
JOHN A. PRATT, omistaja

Route 26, Oxford, Maine
Puh. Norway 743-2673

ACE HARDWARE

1212 Lantana Rd.
Lantana, Florida 33460

"We stock sauna heaters"

Puh. 585-0247

Lakeside Chapel

Funeral Directors

131 Lakeside Dr.
Lake Worth, Florida

Puhelin 582-6633

Newton-Bartlett

HAUTAUSTOIMISTO

Tel. 836-2113

42 Main St., Newport, N.H.

Articles for sale

Air conditioners 22,000 B.T.U., metal shelving, desks, work benches, drafting tables, light tables, conference tables, chairs, sofas, tall safe, maintenance caging.

RISONS
253 Main St. (Rte. 121A)
Plaistow, N.H.
Tel: 603-382-5671

MOODY'S DINER

and CABINS
Erikoisia päivällisiä.
Curb- palvelus

KOTITEKOISET LEIVOKSET
WALDOBORO, MAINE

NIPPA SAUNAKIUKAITA

Laatuvallistusta sitten 1930 Nippa Supreme huoneenlämmittäjiä, Nippa Energy-Maid keskuslämmityslaitteita, Nippa Wildfire Campstoves, saunakiukaita ja saunan tarpeita.

Nopea toimitus
Bruce Mfg. Inc. P.O. Box 213
Bruce Crossing, MI 49912
(906) 827-3906

Jälleen myyjä halutaan

Imatra Seura

740-40 St. Brooklyn, N.Y. 11232
Puhelin 212-438-9426

Mauno Laurila, puh. joht.

SAUNA TILAUKSESTA!
PÄIVÄLLISET
joka sunnuntai klo 2 ip.

THE FINLANDIA FOUNDATION

Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd Friday of the month, from Oct. through May

593 Park Ave. at 64th St. NYC

P. O. Box 2590

GRAND CENTRAL STATION

New York, N.Y. 10017

DANIELSON OIL CO.

ATLANTIC

Polttoöljyä

Recapping

Commerce Ave.

DANIELSON, CONN.

SUOMALAINEN

PAIKANVÄLITYSTOIMISTO

HILDA KOTILA ja

VIRGINIA KOTILA MUHLBERG

Hyviä paikkoja saatavana
Soittakaa (212) 288-6562
tai kirjoittakaa osoitteella:

FINNISH EMPLOYMENT

AGENCY INC.

206 East 85th St.

New York, N.Y. 10028

The Robert H

Auchmoody Funeral Homes

Main Street

Fishkill, N.Y.

Tel. 896-6166

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 774-3284



Central Village
Tel. 564-2147

GE-5 2276-2277

Edw. C. Halvorsen, Inc.

FUNERAL DIRECTORS

310-12-8th AVENUE

BROOKLYN 20 N.Y.

In Continuous Service to the Community Since 1849



Yhtä sun

toista...

olematon. Niin, ja lasten kohdalla asia on samoin.

Tarvitaanko miestä enää ollenkaan? kyseli eräs suomalainen mies *Elatus-velvollinen*-lehden palstalla.

Hänen väittämänsä mukaan olemme eläneet viimeiset 60-70 vuotta pelkästään lapsille ja naisille, ja nyt olisi jo miehenkin vuoro.

Hän jatkaa "En tiedä yhtää stenderahastoa ja/tai säätiötä tms., joka tukisi miestutkimusta. En tiedä yhdenkään lehden palveluksessa olevan ns. mies/isä-toimittajaa, olisi edes jossain vakituinen miespuolinen perhe-toimittaja. Onko yliopistoissa ja tutkimuslaitoksissa ehtään miestutkijaa, ja jos joku on tehnyt yhden alan tutkimuksen on se siihen jäänyt."

Jaa-a, mies on tainnut kulkea koko ikänsä läpät silmillään, koska puhuu tällaisia. Mitä ihmisen miestutkimuksia tässä tarvitaan, kun maailman historiakin on kokonaisuudessaan kirjoitettu vain miesten näkökulmasta. Naisten osuus on lähes

On tainnut mies poloinen ottaa nokkiinsa, kun naisia ja lapsia on alettu vihdoinkin huomioida. Ehkä olisi paikallaan tutkia, millä miehistä tunnetaan kun heitä ei enää pidetäkään Luomakunnan leijonina tai Jumalan lahjana naisille!

Niin, ja perheitoimittajista puheen ollen. Syy siihen, miksi he ovat naisia/äitejä on se yksinkertainen syy, että kyseisen toimittajan palkka on niitä alhaisimpia. Se ei kelpaa miehille vaan saa jäädä naiselle!

Miesten ja naisten tasa-arvoisuus ei ole vielä toteutunut, naiset eivät saa samaa palkkaa samasta tai samanarvoisesta työstä. Esimerkiksi Michiganin osavaltiossa viinakauppojen myyjät tienaa paljon enemmän kuin ala-asteen opettajat. Lähes kaikki kyseisen alan myyjät ovat miehiä ja opettajat naisia. Viinan myyntiä ei kuitenkaan opiskella yliopistossa, opettajan ammattia kylläkin. Siis kaukana tasa-arvoisuudesta, vai kuinka?



Kiitos

Pyydän tässä kiittää äitini Signe Ryssyn sukulaisia ja ystäviä kun kunioititte hänen muistoaan, lahjoituksettaanne Raivaajaan. Kiitos kukaista ja kortista. Kiitos Roy Helanderille laulusta hautajaistilaisuudessa.

Sydämellisesti kiittäen

Helen Gosson ja lapset
1681 Main St.
W. Concord, MA

Edestakainen lentomatka
Boston - Los Angeles
Boston - San Francisco

\$ 278
soittakaa ja kysykää
yksityiskohdista

GIT MATKATOIMISTO

169 Main St., Leominster
Puh. 537-4536

JOYCE I. HANNULA
Personal Financial Planner
79 East Rd. P.O. Box 500
Westminster, MA 01473
874-0629 or 832-6368

IDS
AMERICAN
INSURANCE

HUHTALA OIL CO.

MAIN STREET, EAST TEMPLETON

Low
competitive
prices

FUEL OIL
CASH ON DELIVERY
or within 10 days
with established credit
MINIMUM 150 GALLONS

FULL SERVICE
632-1221

24-HOUR
BURNER SERVICE
Dependability for over
40 YEARS

Our 3rd Generation
LOCALLY OWNED
Automatic Delivery is the same price as cash
Minimum 150 Gallons
Licensed Technicians
New Customers Welcomed
Our service area is from North Rutland to Orange

LYDON & HAASE CO.

209 Fulton Street, Norwood, Mass. 02062 Ph. 769-0719

KAIKENLAISIA PUTKITÖITÄ ja LÄMMITSLAITTEITA

Kylpyhuoneita ja keittiöitä uudistetaan - Talouskoneita, Amana jääkaappeja ja pakastajia, Kitchenaid astianpesukoneita

Kaikenlaisia vakuutuksia Puhutaan Suomea
NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. BOX 449 Westminster, MA
Välite tään myös kiinteistöjä Puhelin 874-2921

HENRY J. LEBLANC Insurance Agency, Inc.



Täydellinen vakuutuspalvelu
KIINTEISTÖ - IRTAIMISTO
KODINOMISTAJIEN
AUTO - PALO - HENKIVAKUUTUKSIA

376 Summer St., Fitchburg, MA Puh. 343-4853
SUOMEA PUHUVIA VIRKAILIJOITA

Fitchburg ja ympäristö

Kultaisen län Kerho

Suomalainen Kultaisen län Kerho piti ensimmäisen syyskauden kokouksensa tiistaina, syyskuun 9. päivänä Elm St. Lähetyskirkon seurakuntasalissa, 264 Elm St., Fitchburg.

Presidentti Anton Nopanen avasi kokouksen toivottamalla kaikki tervetulleiksi ja tuomalla terveisiä Suomesta. Oli todella mukavaa tavata niin monia ystäviä kesäloman jälkeen.

Aluksi laulettiin "America" ja "Maamme" laulut Ethel Anttosen säestäessä pianolla. Hetken hiljaisuudella muisteltiin Mikko Larsenia ja Martha Tenanderia.

Seuraavat vieraat toivotettiin tervetulleiksi: Mrs. Bertha Wainonen, Westminster, Mr. ja Mrs. Reino Mäki, Quincy, Mr. Einar Heino, Fitchburg ja Mrs. Judith Jones, Roanoke, VA.

Tyynne Pajunen luki sihteerin raportin, mikä hyväksyttiin yksimielisesti.

"Happy Birthday" laululla huomioitiin niitä jäseniä, jotka juhlivat merkkipäiväänsä joko kesän aikana tai tällä viikolla: Walter Paajanen (syysk. 7), Jenny Aalto (syysk. 9), Waino Koski (syysk. 11) ja Wilfred Palojärvi (syysk. 12).

Seuraavia jäseniä kiitettiin heidän kerholle antamistaan lahjoista: Alma Duly, \$ 10,00; Miriam ja Lauri Jokinen, \$ 10,00; Aino ja Einar Heikkilä, \$ 5,00; Walter Paajanen, \$ 5,00 ja Wesley Paajanen, \$ 5,00; kaikki syntymäpäivänsä johdosta. Mr. ja Mrs. Lauri Kivimäki lahjoittivat \$ 10,00 kesän aikana viettämänsä 60-vuotishääpäivänsä johdosta.

Suuret kiitokset myös seuraaville henkilöille: Hilma Leppäselä herkullisesta kotitekoisesta kahviläivästä; Helmi Alfrors, Bertha Wainonen ja Miriam Jokinen toivat paunan kahvia; Alma Duly munkkeja; Martha Carlson kauliita kukkia ja "brownies"; Ethel Anttonen toi pikkuleipiä ja Anni Harju kauniita ruusuja omasta puutarhastaan. Suurkiitokset myös edesmenneen Martha Tenanderin perheelle maukkaista voileivästä ja salaateista. Siiraskomitean raportin antoi

Anni Harju, joka on kiitettävästi vierailut sairaiden jäsenten luona.

Henni Lappalainen valittiin Vanhain Pöytä-komiteaan Martha Toropaisen tilalle, koska hän joutuu usein jättämään Fitchburgin.

Ohjelma oli Axell Hillin hyviissä käsissä. Aluksi mestarihanuristi Waino Berkiö soitti hanurisikermän. Irene Vilakari toi terveisiä Martha Ekolalta Floridasta, joka vieraili Fitchburgissa kesän aikana. Hän halusi kiittää kaikkia tällaisista ystäviään, jotka kestiivät häntä tosi juhlallisesti. Miss Vilakari lauloi useita suomalaisia lauluja Arvi harjun säestäessä hanurilla.

Mrs. Anttonen lauloi joukon Irving Berlinin sävelmiä säestäen itseään pianolla. Sitä seurasi Mr. Hillin harmonikkasikermä. Ohjelma päättyi William Pajusen kanteleen soittoon.

Lopuksi nautittiin kahvipöydän herkuista. Ensi viikon tiistaina tavataan!



Revontulten kuulumisia

Tiistai-iltana, syyskuun 2. p:nä suomalainen kansantanssiryhmä *Revontulet* viikki puusta valmistetun lasiovisen seinäkaapin Saiman Puistossa. Kaapin sisällä on raanu ja vaakuna, mitkä ryhmä sai lahjaksi Ikaalisten Harmonikkamiehiltä ja Viulupelimanneilta heidän esiintyessään Senior Citizens Center'ssä huhtikuun 6. 1985.

Pelimannit koostuu viulun ja harmonikan soittajista ja orkesteri teki vierailun Fitchburgiin Revontulten kutsusta. Revontulten Myra Minkkinen, jolla on useita sukulaisia Pelimanneissa, teki vierailun mahdolliseksi.

Saiman seinälle asennettu kaappi, mikä edustaa suomalaisia yksinkertaista muotoilua, on Kevin Brooken ja Grant Swenorin kätten työtä. He työskentelevät fitchburgilaisen Brooke

Tulevia tilaisuuksia

Fitchburgin Suomalainen Kultaisen län Kerho kokoontuu tiistaisin klo 2 iltapäivällä Elm St. Lähetyskirkon seurakuntasalissa, 264 Elm St., Fitchburg.

★

Tanssit Sovittajan Puistossa Rutlandissa lauantaina, syysk. 13. p:nä klo 8 - 12 yöllä. Musiikista huolehtii Bert Strömholm. Järjestäjä FACR. Kaikki tervetulleita!

★

Tanssit Saiman Puistossa lauantaina, syysk. 13. p:nä klo 8 - 12 yöllä. Hi-Lites soittaa. Järjestäjä FACS. Kaikki tervetulleita!

★

Suomenkielen tunnit alkavat maanantaina, syysk. 15. p:nä klo 7 illalla Kaleva Kodissa, 107 Mechanic St., Fitchburg, MA.

KESKUSTASSA SIAITSEVA
FRANK H. MILES COMPANY
1158 MAIN ST. HOLDEN MA
Hautotomituksia vuodesta 1896

Tanssit Saiman Puistossa

Lauantaina, syysk. 13, 1986

klo 8 - 12 yöllä

Hi-Lites soittaa

Kaikki tervetulleita!

Finnish American Club of Saima

Tanssit Sovittajan Puistossa

Demond Pond, Rutland, MA

Lauantaina, syysk. 13, 1986

klo 8 - 12 yöllä

Bert Strömholm soittaa

Kaikki tervetulleita!

Finnish American Club of Rutland

MOORCROFT HAUTAUSTOIMISTO

31 Myrtle Ave. Fitchburg, Ma.
Puh. 343-7137

Ystävällinen palvelu

PARKKAUSPAIKKA

Richard C. Moorcroft

Stephen R. Moorcroft

May Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

WINSLOW P. MAY johtaja

Palvelusta Norwoodille ja ympäristölle

85 Nichols St., Norwood, Mass.

Puhelin: 726-1509



NORDGREN

HAUTAUSTOIMISTO

300 Lincoln Street, Worcester, Mass.

Puhelin 852-2161

ARTHUR R. NORDGREN

SAWYER-MILLER FUNERAL HOMES



129 ELM ST., FITCHBURG

Howard J. Miller, Director Phone All Branches 345-6778

BOSK FUNERAL HOME

85 BLOSSOM ST FITCHBURG, MA TELEPHONE: 342-3635

Serving All Faiths

FUNERALS • CREMATIONS • REMOVALS

Services Within Your Means

Local or Distant



Our convenient location,

easily accessible from

all parts of city and

suburban towns.

Ground Level Entrance



AMPLE OFF STREET AREA FOR PARKING

IN COMPLIANCE WITH FTC

Kirkolliisiä

Fitchburg, MA

Elm St. Lähetysseurakunta

Sunnuntaina, syysk. 14. p:nä Klo 8:30 ap. radiohartausta NEW LIFE - asemalta WEIM, 1280 Fitchburg. Jumalanpalvelus klo 9:30 ap. saarnaa pastori David Wuori. Klo 10:30 ap. kahvi- ja mehtarjoilu. Klo 10:45 ap. Pyhäkoulu kaikenikäisille.

Klo 4:00 iltapäivällä seurakunnan jäsen Kerttu Kopsala astuu evangelistin virkaan. Seurakunta toimii isäntänä tilaisuudessa, minkä osanottajat ovat Kerttu ja Niilo Kopsalan perhe. Lisäksi itäisen suomalaisen lähetyskonferenssin pastorit ja virkailijat osallistuvat toimitukseen. Kaikki ovat tervetulleita! Kerttu pitää suomenkielestä puhelimista suomenkielistä jumalanpalvelusta.

Tiistaina, syyskuun 16 p., klo 7:30 ill. Aikuisten kuoroharjoitus. Klo 7:30 ill. Viikkoillan hartaustilaisuus.

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radiohartausta HYVÄT UUTISET lähetetään joka sunnuntaiamuuna asemalta WEIM, 1280 Fitchburg, klo 8:45.

Yleinen (suomenkielinen) jumalanpalvelus pidetään Kaleva Kodissa, 107 Mechanic St., Fitchburg, sunnuntaisin alkaen klo 2 iltapäivällä. Erikoistilaisuuksista ilmoitetaan aina tarvittaessa.

Messiah Luterilainen seurakunta

Sunnuntaina, syyskuun 14 p., klo 7:45 aam. Suomen kielen luterilainen tunti WCMX, 1000. Klo 8:15 aam. Aikainen englanninkielinen jumalanpalvelus ja H. P. ehtoollinen. (Toisena ja neljäntenä sunnuntaina) Klo 9:15 aam. Sunnuntai koulu ja raamatun luokka. Klo 10:30 aam. Englannin kielen jumalanpalvelus. Klo 2:30 ip. Nuoret kokoontuvat Tollefsonien kodissa. Klo 3:00 ip. Suomen kielen Naistenliitto kokoontuu. Jäsenet tulkaa poikkeuksellisesti jo klo 2:00).

Maanantaina, syyskuun 15 p. Klo 7:00 ill. Sunnuntai koulun opettajat ja vanhemmat kokoontuvat kirkolla.

Tiistaina, syyskuun 16 p. klo 7:00 ill. Suomen kielen Naistenkuoro aloittaa harjoitukset

kesän jälkeen. Klo 7:00-9:00 ill. Syysmyyjäisten 'workshop' kokoontuu.

Huom! Lauantaina, syyskuun 20 p., klo 9:30 ap. 4:00 ip. LWML vuotuinen 'workshop' Mt. Calvary kirkolla Actonissa. Jätä tieto osallistumisestasi 13 päivään mennessä.

Quincy, MA

Nyt, kun olemme taas entisesä järjestyksessä, on suomenkielinen Jumalanpalvelus kolmantena sunnuntaina, eli syyskuun 21 p:nä, Robert St. Luterilaisessa kirkossa klo 2:30 ip. Tässä yhteydessä tulee olemaan Herran Pyhän Ehtoollisen vietto. Tilaisuuden pitää pastori Matti Salomaa.

Kirkonmenon jälkeen on tarjolla alakerrassa.

Serafiina

Brooklyn, Conn.

Suomenkielinen jumalanpalvelus pidetään Brooklynin Federated kirkon kappelissa sunnuntaina, syysk. 21. p:nä klo 2 iltapäivällä. Tilaisuuden pitää Toivo Keränen. Kaikki tervetulleita!

Sisarkaupunkikokous

Vuonna 1972 Fitchburgista ja Kokkolasta tuli sisarkaupunkieja.

Torstaina, syyskuun 25. p:nä Saiman Puistossa klo 7 illalla pidettävän kokouksen tarkoituksena on aktivoida ohjelma uudestaan.

Kokous on avoinna kaikille asiasta kiinnostuneille. Kathy Coulson, pormestari Bernard Chartrandin hallintoapulainen, puhuu tilaisuudessa Fitchburgin kaupungin sisarkaupunkiohjelmasta.

Lisätietoja saa soittamalla: Joan Dow 597-2215 tai Myra ja George Minkkinen 342-9713.



Tyttölapsi elokuun 23, 1986 Mr. ja Mrs. Donald Krysille (Wanda Mattila), 132 Elm St., Fitchburg, MA.



We have money to lend,

and we can't think of anyone else we'd rather help than you.

That's what Workers' Credit Union is all about. Helping you buy your first, or twenty first car. Providing a mortgage for your first home, investment property or summer cottage. Making it possible for you to vacation around the corner or around the world.

We have money to lend for any good reason. Our friendly loan officers will listen to your needs, assist in getting your loan approved quickly and set up a repayment schedule that fits comfortably within your budget.

We Want To Help You...Get In Touch With Us Today!

In Touch with You



WORKERS' CREDIT UNION

•815 MAIN ST., FITCHBURG 345-1021

•40 FAIRMOUNT ST., FITCHBURG 343-5810

•313 PLEASANT ST., GARDNER 632-9200

•11 WEST MAIN ST., ORANGE 544-2188

AN EQUAL OPPORTUNITY LENDER

Suomen uutisia

Kansakunta suree

Suomen tasavallan korkein johto kävi kirjoittamassa nimensä presidentti **Urho Kekkosen** kuoleman johdosta Säätytalossa avattuun surunvalittelukirjaan maanantaina syysk. 1 p:nä aamupäivällä. Ensimmäisenä esittivät surunvalittelunsa tasavallan presidentti ja rouva **Mauno Koivisto**. Heitä seurasivat mm. eduskunnan puhemies **Erkki Pystynen** ja varapuhemies **Matti Louekoski** ja maan koko hallitus.

Surunvalittelukirjan lisäksi muistopöydällä olivat presidentti Kekkosen valokuva, kaksi kynttilää ja sinivalkoinen kukka-asetelma. Kukkina olivat valkoiset ruusut ja siniset ruiskaunokit. Pöydän takana oli kunniavirtiossa kaksi Suomen valtioliippua.

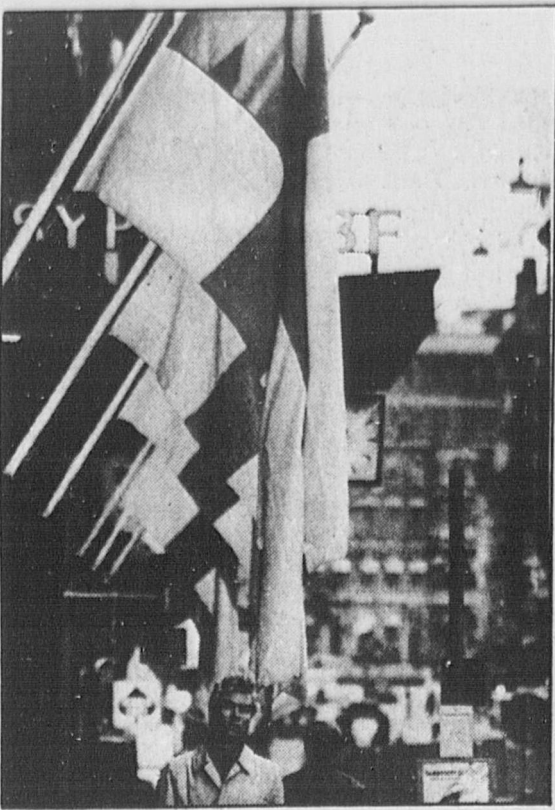
Presidentti saapui Säätytalon kirkonkellojen kumahdella tasan kello kymmenen. Presidentti ja rouva Koiviston jälkeen esitti surunvalittelunsa eduskunnan puhemies **Erkki Pystynen** ja varapuhemies **Matti Louekoski** ja **Mikko Pesälä**.

Seuraavana oli vuorossa maan hallitus pääministeri **Kalevi Sorsan** johdolla. Läsä olivat hallituksen kaikki 17 ministeriä. Hallituksen mukana saapuivat myös oikeuskansleri **Jorma S. Aalto**, ja apulaisoikeuskansleri **Jukka Pasanen**.

Surunvalittelunsa esittivät myös korkeimman oikeuden presidentti **Curt Olsson**, korkeimman hallinto-oikeuden presidentti **Antti Suviranta**, puolustusvoimain komentaja kenraali **Jaakko Valtanen**, arkkitehti **John Vikström**, arkkitehti **Paavali ja Helsingin yliopiston kansleri Nils Oker-Blom**.

Suomen Valkoisen Ruusun ritarikunnan edustajina olivat ritarikunnan kansleri **Klaus Waris** ja varakansleri **Jorma Vanamo**. Vapaudenristin ritarikunnan edustajina surunvalittelunsa esittivät ritarikunnan 90-vuotias kansleri, kenraaliluutnantti **Väinö Valve**, varakansleri, kenraali **Lauri Sutela** ja rahastonhoitaja, kenraaliluutnantti **Urpo Levo**.

Uudenmaan läänin surunvalittelut toi maaherra **Jacob Söderman**. Hänen jälkeensä saapuivat mm.



Liput laskettiin kaikkialla maassa puolitan-koon suruviestin saavuttua. Tämä näkymä on Helsingin Aleksanterinkadulla.

ministeriöitten kansliapäälliköt ja Helsingin kaupungin edustajat.

Suomen uutisia

"Myrrymies"

Presidentti **Urho Kekkonen** piti lähes koko presidenttikautensa järjestelmällisesti kaksiosaista päiväkirjaa. Tavallisten päiväkirjamerkintöjen lisäksi Kekkosen arkistosta löytyy täydentävä "mustakirjasarja", johon on liitetty välittömästi päiväkirjamerkintöjä täydentävä aineisto.

Kekkosen päiväkirjoista kertoi hänen elämäkertansa kirjoittaja tohtori **Juhani Suomi** viime tiistaina elämäkertajärjestyksessä julkistamislaisuudessa.

Suomen kertoman mukaan Kekkonen alkoi pitää järjestelmällistä päiväkirjaa 1958 ja kirjoitustyö jatkui vuoteen 1981, jolloin hän luopui presidentin tehtävistä.

Aikaisempina vuosina Kekkonen keräsi materiaalia arkistonsa, mutta päiväkirjamerkinnät eivät olleet vielä järjestelmällisiä.

Juhani Suomi "Urho Kekkosen 1936-1944 - Myrmyes" -kirja on herättänyt ennakkoon laajaa keskustelua.

Kekkosen arkistojen käytöstä päättävä arkistosäätiö on myöntänyt Juhani Suomelle ainoana tutkijana vapaan käyttöoikeuden arkistoihin. Keskustelussa on epäilty, että Suomi olisi kirjoittamassa korupainosta Kekkosen urasta.

Kirjan julkistamislaisuudessa Suomi kertoi kirjoittaneensa kaksi kirjaa. Ensimmäinen kirjoitti tieteellisen his-

toriateoksen, joka varustettiin muun muassa historiatutkimuksen vaatimilla lähdetiedoilla. Tämän teoksen pohjalta Suomi kirjoitti arkikielellä varsinaisen kirjan.

Historiatieteen vaatimukset täyttävän kirjan käsikirjoituksen Suomi on jättänyt pöytälaatikoonsa mutta se otetaan esille, jos keskustelussa tarvitaan. Suomi arvioi, että Urho Kekkosen elämäkerta kasvaa aikaa myöten Jean Sibeliuksen ja C. G. E. Mannerheimin elämäkertojen tapaan kirjasarjaksi.

Seuraava osa tulee kertomaan vuosista 1945-1950 ja kolmas vuosista 1950-56.

Suomi ei vielä halunnut ennustaa, kirjoittaako hän itse jatkoa sarjaan vai tekeekö sen joku muu.

Postimerkki UKK:n muistoksi

Entisen tasavallan presidentin **Urho Kekkosen** muistoa kunnioidaan erityispostimerkillä. Liikenneministeriö päätti maanantaina syysk. 1 p:nä julkaista muistopostimerkin, jonka maksuarvo on viisi markkaa.

Päätös tehtiin posti- ja telehallituksen esityksestä. Presidentti Kekkosta kuvaava surupostimerkki lasketaan liikkeeseen 30. syyskuuta.

Postimerkin on suunnitellut taiteilija **Eeva Oivo**.

Suomen uutisia

Suomesta pian Euroopan ensimmäiset kuvapuhelimet

Kuvapuhelimien tuotanto alkaa Suomessa syyskuulla. Tuotantoa varten on perustettu uusi yhtiö **Vistacom Industries Oy**, jonka suurin omistaja on Helsingin kauppa- ja korkeakoulun yliopilaskunnan sijoitusyhtiö **Eko-men Oy**.

Uudella yrityksellä ei ole omaa tuotantoa, vaan kuvapuhelin-tuotteiden materiaalihankinta ja kokoonpano tehdään alihankintatyyppinä.

Valtion teknillisessä tutkimuskeskuksessa on tehty kuvapuhelimien perustyyppäjä. VTT:n tut-

kijaryhmä on huolehtinut myös koemarkkinoinnista.

Vistacom Industriesin tutkimusjohtaja **Pentti Haikonen** sanoo suomalaisten etuna olevan sen, että suomalaisen kuvapuhelimen hinta on vain 30-60 prosenttia vastaavan amerikkalaisen laitteen hinnasta.

Euroopan telelaitosten arvioiden mukaan 15 vuoden kuluttua 5 prosenttia maailman 500 miljoonasta puhelimesta olisi korvattu kuvapuhelimella. Tämä merkitsisi 25 miljoonan laitteen markkinoiden syntyä.

Posti paljasti huumeketjun

Helsingin rikospoliisin huume-toimisto on selvittänyt ulkomailta johdetun suomalaisen järjestäytyneen rikollisuuden organisaation koko toiminnan.

Organisaation toimintaa on johdettu Tanskasta, ja huumeita -pääasiassa hashista - on välitetty kaikkiin Pohjoismaihin. "Yhtiön" kaikki päätehtävät on vangeittu.

Jutun yhteydessä on ollut pidätettynä 45 ihmistä, joista 16 on vangittu.

Salakuljetetut huumeet ovat olleet pääosin hashista, mutta mukana on kuljetettu myös kokaiinia. Tähän mennessä on selvitetty jo 50 hashikilon salakuljetusta Suomeen.

Suomalainen järjestäytynyt rikollisryhmä on johtanut huumeiden salakuljetusta Kööpenhaminassa viiden vuoden ajan.

Fiskarsille uusi yritys USA:sta

Fiskars on ostanut amerikkalaisen tehoelektronikkayrityksen **Warren Communicationsin**. Yhtiö sijaitsee lähellä Bostonia ja on erikoistunut tietoliikenteen häiriöttömän sähkönsyötön turvaavien järjestelmien valmistamiseen ja markkinointiin. Yhtiö työllistää noin 120 henkeä.

Eka osti Valintatalon

E-osuuskunta **Eka** on ostanut Valintatalo Oy:n ja saa kaupan myötä pääkaupunkiseudulta noin 120 Valintatalon myymälää. Aikaisemmin **Eka** ei ole ollut pääkaupunkiseudulla, kun se aikoinaan riittänyt Elannon kanssa, eikä Elanto liittynyt uuteen yhteenliittymään. Valintatalon markkinaosuus pääkaupunkiseudun vähittäiskaupasta oli viime vuonna hieman runsaat 10 prosenttia.

Suomi lopulta ESA:n jäseneksi

Suomi liittyi viimein Euroopan avaruustutkimusjärjestön **ESA:n** jäseneksi. Sopimus Suomen liittämiseksi jäsenyydestä allekirjoitetaan Helsingissä lähipäivinä. Samalla varmistuu myös Suomen osallistuminen **ESAn** tiede- ja kaukokartoitusohjelmiin.

Pitkälliset neuvottelut on saatettu vihdoin päätökseen ja lopullisesti liittämiseksi sinetöity 19.9. pidettävässä kokouksessa, sanoo Teknologian tutkimuskeskuksen **TEKESin** yhtiöjohtaja **Juhani Kuusi**.

Suomen kytkeytyminen **EC:n** tutkimusohjelmiin on niin ikään neuvottelujen alla. Keväällä allekirjoitetun puitesopimuksen yksityiskohtia hiotaan jo 11.9. pidettävässä sekakomissiokokouksessa.

Kuusi muistuttaa, että Suomi avoimena markkinatalousmaana on kuitenkin varsin riippuvainen ulkomaisesta teknologiasta ja kansainvälisestä teknologiatyönteistä.

Suomen osuus maailman väestöstä on 0,1 pros., maailman kaupasta 0,75 pros. ja uuden tiedon luonnista 0,3 prosenttia. Tiedon suurluuttajana joudumme tuomaan valtaosan käyttämästä tiedosta ja hitechistä muualta, toteaa Kuusi.

Sorsa ja teollisuus vastakkain

Pääministeri **Kalevi Sorsa** on hiiltynyt Teollisuuden keskukselle tämän yritettyä vaikuttaa käyttöihin budjettineuvotteluihin.

Teollisuuden keskusliiton puheenjohtaja **Kari Kairamo** oli lähettänyt budjettineuvottelijoille kirjeen, jossa hän sanoi teollisuuden lopettavan markan arvonn tukemisen, jos hallitus ei hyväksy budjettineuvotteluissaan keskusliiton vaatimuksia yritysten riskipääoman lisäämisestä.

Pääministerin kerrottiin tulkinneen kirjeen kiristykseksi.

Rikkain ulkosuomalainen Suomessa

Ehkä maailman rikkain ulkosuomalainen vieraili ensimmäistä kertaa esivanhempiansa kotimaassa.

Hän on **Mike Markkula**, joka oli perustamassa amerikkalaista tietokonealan yritystä **Applea**. Nykyään hän on yhtiön johtokunnan puheenjohtaja.

Mike Markkulan isoisoisä ja -äiti muuttivat vuonna 1883 Yhdysvaltoihin. Markkula sanoo tunnistavansa juurensa, mutta ei valitettavasti puhu suomea.

Viime vuonna Mike Markkula myi Applen osakkeensa pois ja sai kaupasta yli sata miljoonaa dollaria.

Videosarja sotakuvista

Maanpuolustuslehden **Kustannusosakeyhtiö** julkaisee TK-aineistoon perustuvan vähintään neliosaisen sarjan "Taiselumme kuvat - Suomen sodat 1939-45". Videosarjaa ryhtyy levittämään **Rautakirja**.

Videot tulevat olemaan mustavalkoisia ja noin 30 minuutin kasetin hinnaksi tulee noin 200 markkaa.

Linkolalta oma ohjelma

Kalastaja **Pentti Linkola** on tuonut omat mausteensa vihreiden liikkeen keskusteluun mahdollisesta ohjelmasta. Linkola julkaisi ohjelmansa pienenä monisteena, johon on koottu hänen ajatuksiaan.

Linkolan ohjelma on saanut heti ristiriitaisen vastaanoton ja se on tuomittu monella taholla. Ohjelma on erääläinen elo-ojäämisoppi, joka tähtää tiukasti säädelyyn yhteiskuntaan.

Syntyvyyttä säädellään tiukasti, teollisuus puretaan, pääelinkeino on maatalous pientiloilla ja voimantehonä ihmisen sekä hevosen lihasenergia.

Kaikenlainen haaskaus kielletään ja kouluja saa käydä vain pieni erityislahjakkaiden joukko. Armeija on voimakas ja poliisi luja.

Valtanen valitti korkeimpaan oikeuteen

Helsingin kaupungin entinen metrojohtaja ja valittu korkeimpaan oikeuteen hovioikeudessa vastaantosta virkamiehenä.

Sen sijaan syyttämisestä huolehtinut kaupunginviskaali **Jorma Uski** tyytyi hovioikeuden päätökseen.

Korkeimman oikeuden päätös-tä odotetaan ennen joulua.

Kiista kenraalin kirjasta

Eläkkeellä olevan kenraali **Pentti Syrjän** kirjoittama kirja kokemuksestaan **Frunzen** sota-akatemiasa Moskovassa viisitoista vuotta sitten on nousemassa kovaksi kiistaksi.

Vastakkain ovat pääesikunta ja kirjan julkaisija **WSOY**.

Kirjaa ei ole vielä julkaistu, vaan pääesikunta on pyytänyt kirjoittajaa ja kustantajaa luopumaan päätöksestään julkaista kirja.

WSOY:n pääjohtaja **Hannu Tarmio** kiistää, että kirja sisältäisi mitään sotasalaisuuksia. Hän uhkaa julkaista kirjan maanpetossyytteiden uhallakin.



Arto Bryggare johti Suomen joukkueen avajaisissa Neckarstadionille.

EM-kisoista vain yksi mitali

Suomalaiset yleisurheilijat saavuttivat vain yhden hopeamitalin yleisurheilun Euroopan mestaruuskisoissa Saksan liittotasavallan **Stuttgartissa**.

Mitalin toi 110 metrin aidoissa **Arto Bryggare** juoksemalla ajan 13,42. Voittaja oli Ranskan **Caristan** ajalla 13,20. Juoksunsa jälkeen Bryggare ilmoitti joutuvansa heti leikkaukseen.

Suomen urheiluliiton tavoite kisoissa oli saavuttaa 2-3 mitalia ja sijoittua pistetaulukossa kymmenen parhaan joukkoon.

Pistetaulukossa Suomi oli 12. neljänsi sijoja suomalaiset saavuttivat kolme kappaletta: Sinikka Keskitalo maratonilla, Tiina Lillak keihäässä ja Jyrki Blom keihäässä.

Tilaus ja osoitteenmuutos

osoitteen muuttuessa
liittääkää vanha osoite mukaan

Nimi _____

Osoite _____

Postinumero _____

UUSI TILAUS ☐ UUDISTUS ☐

MAKSU \$ _____

USA: 12kk \$20.00, 6kk \$13.00, 3kk \$9.00
Ulkomaille 12kk \$24.00, 6kk \$17.00

Raivaaja _____

P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420
Puh. (617) 343-3822

FINNEXPRESS

FINNTASTIC GROUP FLIGHTS

FINNAIR SCHEDULED SERVICE

WEEKLY DEPARTURES—WEEKLY RETURNS

MINIMUM STAY 1 WEEK — MAXIMUM STAY 1 YEAR

LOWEST AVAILABLE AIRFARES FROM

NEW YORK \$690 • SEATTLE \$790

LOS ANGELES \$890 • MONTREAL \$610

* RULES AVAILABLE UPON REQUEST

CHILDREN 50% — INFANTS 10%

MONEY-SAVING TAX-FREE CONNECTIONS FROM

ALL OTHER AIRPORTS IN NORTH AMERICA

SEATS ARE LIMITED — RESERVE YOURS EARLY

FOR RESERVATIONS CONTACT:

TRAVEL



SERVICE

40 East 49th Street New York, N.Y. 10017

Telephones:

212 832-8989

800 223-0567



FLY SAS TO FINLAND

Enjoy wide body comfort from our five gateway cities—New York, Chicago, Los Angeles, Seattle and Anchorage. Make convenient connections throughout Scandinavia to the principal cities in Finland.

Ask your Travel Agent about Scandinavian Airlines convenient schedules, low air fares and traditional hospitality and service.

SAS